

Conversational **ARABIC** in **7 Days**

- Develop your confidence with interactive exercises
- More than 750 key phrases for all travel situations
- Organized for quick and easy reference on the go

*Master Language Survival Skills
in Just One Week!*

Samy Abu-Taleb

Conversational

ARABIC

in 7 Days

7

*Master Language Survival Skills
in Just One Week!*

Samy Abu-Taleb

McGraw-Hill

New York Chicago San Francisco Lisbon London Madrid Mexico City
Milan New Delhi San Juan Seoul Singapore Sydney Toronto

CONTENTS

Introduction	4
What kind of Arabic?	
Pronunciation	
1 youm litnein/Monday	
Introductions and greetings	7
Booking hotel accommodation	11
2 youm ittalaat/Tuesday	
Ordering food and drink	16
Refreshments	19
Changing money	22
Telling the time	26
3 youm larbaa/Wednesday	
Finding your way	29
Travelling by bus or taxi	34
Sightseeing	39
4 youm ilkhammees/Thursday	
Shopping for food, clothes and souvenirs	42
Posting letters and making telephone calls	46
5 youm iggummaa/Friday	
Long-distance travel	49
Sport and leisure	52
6 youm issabt/Saturday	
Health problems	57
Eating out	63
7 youm ilHadd/Sunday	
Talking with friends	67
Key to Exercises	76
English–Arabic Topic Vocabularies	79
Arabic–English Vocabulary (Alphabetically)	86
Arab Countries	91
Arabic Writing	92

INTRODUCTION

INTRODUCTION

Arabic in a Week is a short course which will equip you to deal with everyday situations when you visit any of the Arab countries: introducing yourself, asking for directions, booking accommodation, changing money, shopping, eating out, using the phone, using public transport and so on.

The course is divided into 7 units, each corresponding to a day of the week. Different topics are introduced in each unit to illustrate basic Arabic which can be used by tourists or business people during a short stay in an Arabic speaking country. Each unit includes short introductions to the topics covered, dialogues in everyday situations, lists of key words and phrases with their English equivalent, essential grammatical explanations, and exercises for practising spoken Arabic.

A key to exercises is given at the back of this book. English–Arabic vocabulary is listed under topic headings pp. 79–85 followed by an Arabic–English Vocabulary starting on p. 86.

What kind of Arabic?

There are two main varieties of Arabic: literary and colloquial. Literary Arabic is more formal. In its written form, it is used in official documents, newspapers, books, and formal letters. In its spoken form, it is used in public speeches, religious sermons, radio and television news bulletins and documentary programmes. Literary Arabic is standard and is used and understood by educated people in all the Arab countries. A table of the Arab countries is given on p. 91.

Colloquial Arabic is the spoken variety used for everyday purposes: at home, in the shops, offices, hotels, restaurants and places of entertainment. Due to the vast area of the Arab world, colloquial Arabic varies from country to country. Nevertheless, the dialect used in Cairo (the capital of Egypt) is recognised and understood almost everywhere in the Arab world. It is known as Cairene or Egyptian Arabic. Almost everyone in the Arab world is exposed to Egyptian Arabic as a result of listening to Egyptian radio programmes, importing Egyptian television programmes, videos and films and buying cassettes and records of Egyptian popular songs. In addition, millions of Egyptians travel to other Arab countries and millions of Arabs from other countries travel to Egypt for business, education and holidays.

The Arabic taught in this book is Egyptian Arabic. Some words and phrases which are used in non-Egyptian Arabic are also included wherever appropriate.

Pronunciation

Most of the sounds of Arabic are similar to the sounds of English. Only six or seven might be unfamiliar to English speakers. Arabic has its own alphabet of 29 letters, and is usually written from right to left in its own script (see p. 92).

In this book, however, Arabic sounds are represented by English letters, and written from left to right. Some English capital letters are used to represent certain Arabic sounds different from those represented by the corresponding small letters.

Some key words which visitors to Arab countries might need to recognise on signs or notice-boards are also written in Arabic and are introduced in the relevant chapters of the book.

The sounds of Arabic are divided into vowels and consonants. **Vowels** are either short or long.

Short vowels

a	as in about, postman, e.g. samak (fish)
i	as in bit, his, e.g. bint (girl)
u	as in put, foot, e.g. ruzz (rice)

Long vowels

aa	as in hand, e.g. salaam (peace)
ee	as in feed, e.g. sheek (cheque)
ou	as in dome, e.g. yoom (day)
oo	as in room, e.g. lamoon (lemon)
ei	as in name, e.g.beit (house)

Note: **a** and **aa** are both influenced by certain consonants near them. The word baTTI, for example, is pronounced like the English but, because of the **T** sound. The **aa** in the word DaabiT is pronounced like the **a** in calm, because of the **D** sound.

Consonants

The following Arabic consonants are similar to English ones.

b	book	g	game	t	look
d	day	h	home	m	man
f	fun	k	king	n	noon
r	room (r is always pronounced in Arabic regardless of its position in the word.)	r	ten	y	yes
s	say	t	ten	z	zero
sh	shine	w	well		

Please note that there are no **p** or **v** sounds in Arabic. Small **p** is usually replaced by **b** as in *bansyoun* for pension, and **v** is replaced by **f** as in *karmafaal* for carnival.

The Arabic consonants represented by the capital letters **S**, **D**, **T**, **Z** are vocal versions of **s**, **d**, **t**, **z**. You need to open your mouth as if you are saying **aah** and make the sound at the back of your mouth.

S	SabaaH = morning
D	beID = eggs

T Tayyib = O.K.

Z Zareef = charming

This sound is usually called a glottal stop. It is similar to the sound produced if you try to say butter or bottle without the **tt** as in Cockney.

- Bill: 'ishshunaT ahii.
 Kamaal: Tayyib, ifaDDalu, 'lecarabiyya fil maw'af.
 Catherine: shukran, huwwal huteil biceed?
 Nadya: la' ilhuteil urayyib, mish biceed, laakin ishshunaT ti'eela.
 Bill: aywa, 'ishshunaT ti'eela qiddan.
 Kamaal: Tayyib, ifaDDalu.

Words and phrases from the dialogue

- Good morning
*I am Bill Taylor
 and this is my colleague/wife*
 Hello
 pleased to meet you
 Was the flight good?
 Yes
 the flight was very good
 Where are the suitcases?
 The suitcases are here
 All right, O.K.
 Let's go
 The car is in the car park
 Thank you
 Is the hotel far away?
 No, the hotel is nearby
 not far
 but
 the suitcases are heavy
- SabaaH ilkheir
 'ana Bill 'Taylor
 wi di zmilti zugti
 'ahlān wa saħlan
 furSa saceeda
 'irriħla kaanit kwayyisa?
 'aywa
 'irriħla kaanit kwayyisa giddan
 'ishshunaT feiñ?
 'ishshunaT ahii
 Tayyib
 ifaDDalu
 'lecarabiyya fil maw'af
 shukran
 huwwal huteil biceed?
 la' ilhuteil urayyib
 mish biceed
 laakin
 'ishshunaT ti'eela

Introductions

In Arab countries people usually shake hands when they meet and when they say goodbye.

- 'ana Bill
 wi di zmilti (zimilti)
 wi da zmileeli (zimeeli)
 wi di zugtū
 wi da zougħi

Greetings

- SabaaH ilkheir/innoor
 masaa' ilkheir/innoor
 ahlan wa saħlan
 marhab/marhaba
 furSa saceeda

respectively but they are normally used as responses rather than to initiate greetings.

Polite expressions

- Tayyib
 ifaDDalu
 shukran
 min faDlak/faDlik
 'aywa
 la'
 no

ifaDDalu is used in many situations and can also mean 'please go ahead' or 'here you are'.

Other useful expressions

- irriħla kaanit?
 kwayyis/kwayyisa
 kwayyis giddan
 feiñ..?

the way it works

Masculine and feminine

Words in Arabic are classified as nouns, verbs or prepositions. Nouns and verbs have masculine and feminine forms. In colloquial Arabic some nouns can be made feminine by adding the sound **a** to the end of the masculine form.

Examples	Masculine	Feminine	Meaning
kaan	zimeel	zineela	colleague (noun)
kaanit	zouġi	zouġa	spouse (noun)
	kwayyis	kwayyisa	good (adj.)
	saceeda	saceeda	pleased/happy (adj.)

Verbs have masculine and feminine forms for the singular, but only one form for the plural.

Examples			
kaan	he was (m. sing.)	kaanu	they were (m. and f. pl.)

The definite article

Il is the definite article in Arabic, like 'the' in English. The **l** sound in **il** disappears in some cases, and the first letter in the word is doubled instead.

Examples	huteil	ihuteil	the hotel
carabiyya	carabiyya	carabiyya	the car

BOOKING HOTEL ACCOMMODATION



I am... and This is...

The Arabic for 'I am Bill' is **'ana Bill** ('I'm Bill'). The equivalent of the verb to be (am, is, are) in Arabic is not used in such structures as I am, he is, they are, this is, that is, etc. More examples are given below with their English translation.

'ana Bill
'ana Catherine
da zmeeli
di zugrī
icarabiyya fil maw'af
ishshunaT ti'ela

I Bill
I Catherine
This my colleague (he)
This my wife (she)
The car in the car park
(it)
The suitcases heavy
(they)

My

To say 'my' in Arabic you add **i** sound at the end of the noun, whether it is masculine or feminine, singular or plural. But when the noun has a feminine ending with an **a** sound, the pronunciation of the word changes and **i** replaces the **a**.

Examples	zoug	husband	zougi	my husband
	zouga	wife	zugti	my wife
	zimeel	colleague	zimeeli	my colleague (m.)
	zimeela	colleague	zimili	my colleague (f.)
	shunaT	suitcases	shunati	my suitcases
	carabiyya	car	carabiyiti	my car

Look for the following signs

Hotel	funduq
Boarding House/Pension	bansyoun
Youth Hostel	beit shabaab
Reception	'istiqbaal

Prices are fixed in hotels and Youth Hostels, but subject to negotiation in boarding houses.

things to do

1.1 Say the following in Arabic.

- 1 Hello!
- 2 Pleased to meet you.
- 3 I am Sally.
- 4 This is my colleague Tom.
- 5 I am Ahmad.
- 6 This is my wife Nadya.
- 7 Was the flight all right?
- 8 Yes, it was a very good flight.
- 9 Where is the car?
- 10 The car is in the car park.

Catherine:	masaa'	ilkheir.
Receptionist:	masaa'	imnoor, ayyi khidma?
Catherine:	'ana	andi Hagz hina.
Receptionist:	'i'slm min fadlik?	
Catherine:	'ana 'ismi	Catherine Evans.
Receptionist:	kaam leila?	
Catherine:	talat layaali	
Receptionist:	'aywa feeh	Hagz bismik.

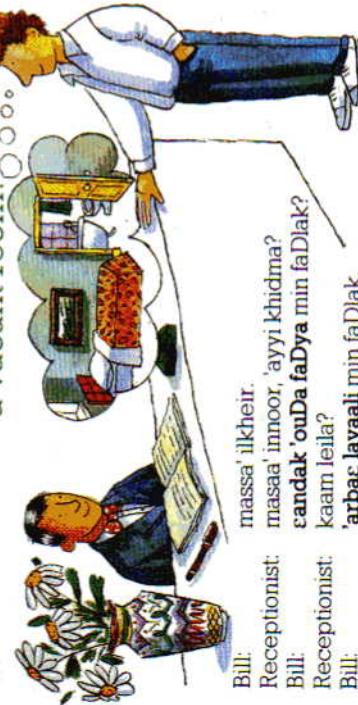
Catherine: feeh Hammaam wi tifloun fil 'ouDa?
 Receptionist: 'aywa feeh, 'ouDa nimra khamsa, bi Hammaam wi tifloun.
 shukran.
 Catherine: 'UmriftaaH ahuh, 'iftaDDali.
 Receptionist: shukran, tiSbaH eala kheir.
 Catherine: kaaM leilla?

Words and phrases from the dialogue

'ayyi khidma
 'ana eandi Haggz hina
 'Iism, min faDlik
 'ana 'ismi
 kaaM leilla?
 talat layaali
 feeh Haggz bisrnik
 feeh Hammaam
 wi tifloun
 fil 'ouDa?
 'ouDa nimra khamsa
 bi Hammaam wi tifloun
 'UmriftaaH ahuh
 usbaH eala kheir

What can I do for you?
 I have a reservation here
 What is the name, please?
 My name is _____
 How many nights?
 3 nights
 There is a reservation in your name
 Is there a bathroom
 and a telephone
 in the room?
 Room No. 5
 with bathroom and telephone
 Here is the key
 Good night

Eemandak 'ouDa faDya?/Do you have
 a vacant room?



Bill:
 Receptionist: massa' ilkheir.
 Bill:
 Receptionist: massa' innoor, 'ayyi khidma?
 Bill:
 Receptionist: eandak 'ouDa faDya min faDlik?
 Bill:
 Receptionist: kaam leila?
 Bill:
 Receptionist: 'arbae layali min faDlik.
 Bill:
 Receptionist: 'ana eayyiz 'ouDa-b Hammaam wi tifloun. bi kaam?
 Bill:
 Receptionist: Tayyib, kwayyis.
 Bill:
 Receptionist: 'ouDa nimra talaata. ilmuftaaH ahuh, 'iftaDDali.
 shukran, 'iftaar issaaca kaam?
 Bill:
 Receptionist: Tayyib tiSbaH eala kheir.

Catherine: feeh Hammaam wi tifloun fil 'ouDa?
 Receptionist: 'aywa feeh, 'ouDa nimra khamsa, bi Hammaam wi tifloun.
 shukran.

Words and phrases from the dialogue

'ouDa biseer waahid
 'ouDa bisirein (Dabil)
 'ouDa-b dusshsh
 'ileam shakhs?
 'ilmaTeam
 hinaak
 lehakhs waahid
 munkin tilhib/tikhib
 'ilHisaab (ifatoora)?
 munkin 'ashhoof?
 'ilgawaaz/ibusbour

Other useful words and phrases

what can I do for you?
 good night (to a male)
 good night (to a female)
 good night (to more than one, male or
 female)
 here you are (m./f.)

Other useful words and phrases

a single room
 a twin bedroom (double)
 a room with a shower
 for how many persons?
 the restaurant!
 there
 for one person (single)
 Would you like to write (m./f.)
 the bill?
 can I see?
 the passport

the way it works

Personal pronouns

'Ina = I
 'Inta = you (m.)
 'Inti = you (f.)
 huwwa = he
 hiyya = she

'Inha = we
 'Intu = you (pl.)
 humma = they

I have, you have, he has, etc.

To say 'I have' in Arabic you add the relevant end pronoun to the word **cand** which means 'possess', as in column 1 below. Personal pronouns can also be used, as in column 2.

candi	'ana candi	I have
candak	'inta candak	you have (m. s.)
candik	'inti candik	you have (f. s.)
candu	huwwa candu	he (it) has
candaha	hiyya candaha	she (it) has
candina	'Inna candina	we have
canduku	'intu canduku	you have (pl.)
canduhum	humma canduhum	they have
Examples		
'candak Hagg?'	do you have a reservation?	
'aywa candi Hagg.'	yes, I have a reservation	
candina Hagg.	We have a reservation	

Possessive pronouns

To say 'my/your/his', etc. in Arabic, you add the relevant ending to the noun:

Masculine nouns	Arabic	English
ismi	my name	my name
ismak	your name (m. s.)	your name (m. s.)
ismik	your name (f. s.)	your colleague (f. s.)
ismu	his (its) name	his wife
ismaha	her (its) name	her colleague

From 11 onwards, one form of cardinal numbers is given in the vocabulary at the end of this book, p. 79.
More will be said about numerals later.

Numerals 1–10

There are two forms of cardinal numbers from 1–10 in colloquial Arabic. One form is 'in + f' (for numbering, telling the time, ordering food or drinks, and talking about things), and the other form is used for counting objects or people (2).

	(1)	(2)	Meaning
1.1	waaHid/waaHda	1. one m/f	1. one m/f
	ittini	2. two	2. two
	talata	3. three	3. three
	arba'a	4. four	4. four
	khamas	5. five	5. five
	sitt	6. six	6. six
	sabat	7. seven	7. seven
	taman	8. eight	8. eight
	tisac	9. nine	9. nine
	cashar	10. ten	10. ten
		talat layali	3 nights
		arbac layaali	4 nights
		sitt shunaT	6 suitcases

Things to do

A list of cardinal and ordinal numbers is given in the vocabulary at the end of this book, p. 79.

The preposition **bi**

The Arabic preposition **bi** is mostly used to mean 'with' as in **bi Hammaam** (with bathroom). It also means 'in' as in **bismi** (in my name), or 'or' as in **bi kaam** (for how much). **bi** loses the **i** sound when it is followed or preceded by a vowel.

Examples

'onDa-b Hammaam	room with a bathroom
'onDa-b dushsh	room with a shower
bil fitaar	with (including) breakfast
'iHagg bismi	the reservation is in my name
Hagg bism Bill Taylor	reservation in Bill Taylor's name
bi kaam il'ouDa?	(for) how much is the room?
bi khamsseen gineih fi leila	(for) fifty pounds per night

ORDERING FOOD AND DRINK

if Taar fil huteil/ Breakfast at the hotel

Mr and Mrs Clark are a middle-aged couple on holiday in Egypt. They are sitting in the hotel restaurant waiting to order their breakfast.



Waiter: taklu 'eih yafandim?
SabaH ilkheir. taklu 'eih yafandim?
Sabaah ilkheir. sandak 'eih?
eandi fool, wi beiD, wi gibna, wimrabb.
'ana 'aakhud qibna w beiD. feeh ceish?
feeh ceish yamadaam.
feeh mirabbit 'eih?
feeh mirabbit balaH wi-mirabbit teen.
'ana 'aakhud fool wi-mirabbit balaH, wi ceish Tabcan.
HaadDir yamadaam. tishrabu 'eih? 'ahwa, shaay, eaSeer?
'ana 'ashrab shaay bi laban.
wana 'ashrab 'ahwaa-b laban.
'ayy! khidma. ouDa nimra kaam?
nimra khamsa-w talateen.

Words and phrases from the dialogue

taklu 'eih?
yafandim/yamadaam
sandak 'eih?
eandi
'ana 'aakhud
feeh ceish?
feeh
Tabcan

What would you like to eat?
Sir/Madam
What have you got?
I have/There is
I'll have
Is there bread?
There is
of course

The present tense

Verbs in the present tense with I and you are formed like this:

Tense	I (m. & f.)	You (m.)	You (f.)	We (m. & f.)	You (pl.)
eat	'akhud	taakhud	takhi	naakhud	takhud
drink	'ashrab	tishrab	tishrabi	nishrab	tishrabu

HaadDir yamadaam
tahabu 'eih?
shay bi laban, eaSeer?
ana 'akhud (shaay)
shay bi laban
shawab laban
'ayy! khidma.
oul ouDa nimra kaam?

Yes, Madam
What would you like to drink?
Coffee, tea, fruit juice?
I'll have (tea)
tea with milk
coffee with milk
certainly/at your service
(What) room number?

Polite expressions
avet khidma.
yafandim

wanta yafandim
wi HaDitik yafandim
wanti ya madaam
willatik ya madaam

ya is used before a name or form of address when talking to or calling someone. Other forms of address for men are: sayrid, beih, 'ustaaz, sheijeh. Other forms of address for women are: sitt, haanum.

Certainly, at your service.
Sir/Madam is a polite form of address
for men and women.

And you, Sir.
And you, Madam.

And you, Madam. (more polite)
And you, Madam. (more polite)

Food and drinks

bread	bread	eggs	eggs	bread	strawberry jam
beiD	beiDa	one egg	cheese	teish baladi	bread
ubna	ubna	white cheese	romano cheese	shaay bilaban	local (flat) bread
qilma	qilma	jam	jam	'ahwa-b laban	french bread
mirabba	mirabba	date/fig jam	butter	taSeer	tea with milk
albina					coffee with milk
					fruit juice

the way it works

The present tense

Tense	I (m. & f.)	You (m.)	You (f.)	We (m. & f.)	You (pl.)
take	'akhud	taakhud	takhi	naakhud	takhud
eat	'akhud	taakhud	takhi	naakhud	takhud
drink	'ashrab	tishrab	tishrabi	nishrab	tishrabu

What would you like to have?

There are three ways of asking this question in Arabic. Like English you can ask:

1. What would you like to have?
taakhud 'eh? (m.)
takhdī 'eh? (f.)
 The answer would be, e.g. '**aakhud shaay**' (I would like tea) or '**'aakhud qibna-w-beiD**' (I would like cheese and eggs).
2. What would you like to eat?
taakul 'eh? (m.)
takdi 'eh? (f.)
 The answer would be, e.g. '**'ashrab shaay**' (I would like to eat cheese and eggs).
3. What would you like to drink?
tishrab 'eh? (m.)
tishrabi 'eh? (f.)
 The answer would be, e.g. '**'ashrab shaay**' (I would like to drink tea).

Mirabba and mirabbit

The word **mirabba** means 'jam'. To say a particular kind of jam, such as date jam, you have to use the form **mirabbit** so you have **mirabbit balaH** (date jam), **mirabbit teen** (fig jam), or **mirabbit farawla** (strawberry jam).

Pronunciation of *wi* and *bi*

These prepositions lose the sound *i* when they are used before or after a vowel.

Examples	(wi beiD)	(wi talateen)
'aakhud qibna-w-beiD	(wi laban)	bil take beans and eggs
mintra khansa-w-talateen	(bi laban)	I'll have cheese and eggs
'ashrab 'alwa-b-laban	bil	I'll have tea with milk
'aakhud fool wi beiD	bil	I'll have coffee with milk
ashrab shaay bi laban		
ashrab ahwa-b-laban		

things to do

2.1 Say the following in Arabic

Ask the waiter

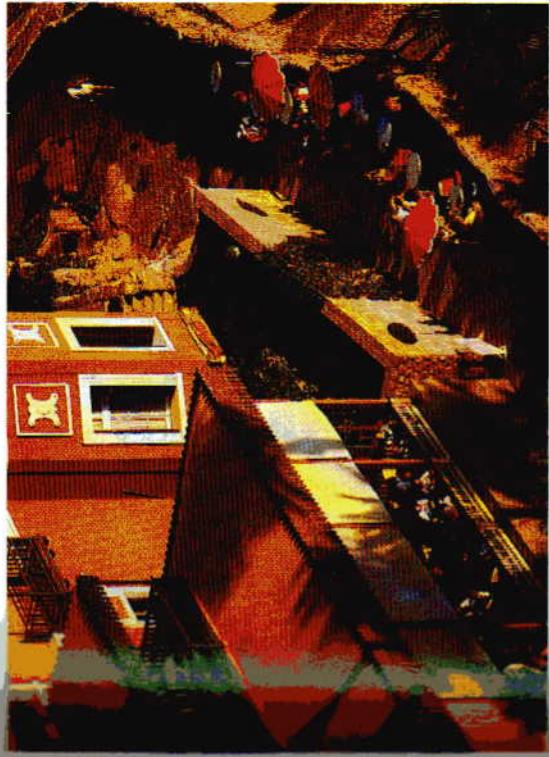
1. What have you got?
2. Would you like to have tea?
3. Would you like to have juice?
4. What would you like to eat?
5. What would you like to drink?
6. I would like to have beans, cheese and date jam.
7. I would like to have coffee with milk.
8. I would like to have coffee with milk.

Ask your friend Sarah

Ask your friend Karim

Say

massa' ilkheir.	ma'saa' imnoor. 'ahlān wasħaħan.
massa' ilkheir.	sayzeen sandwiċhaat, sandak 'eh?
massa' ilkheir.	sandi fool wi għibna-w beid.
massa' ilkheir.	'inein fool wi tiegħi falaafil minn faDlak.
massa' ilkheir.	sandak Haaga saċċa?
massa' ilkheir.	sandi bibsi-w kuka koula-w teem wi ċaSeer.
massa' ilkheir.	feeh beera?
massa' ilkheir.	la' maleeħ beera, 'aasif.
massa' ilkheir.	feeh ċaSeer 'eh?
massa' ilkheir.	'ana aakhud ċaSeer mang' minn faDlak.
massa' ilkheir.	wara aakhud bibsi minn faDlak.
massa' ilkheir.	HaadDir. 'ayyi khidma.



REFRESHMENTS

You, coffee, cold drinks and snacks are available in cafés, shops and food outlets, particularly in tourist areas. Cold drinks are available **everywhere**. There is always a stall round the corner selling fizzy drinks **no**! Bottled water, even if there is no café or grocer's nearby.

Hill and Catherine stop at a café in **khaan il-khalili** for refreshments.

fil 'ahwa/At the café

massa' ilkheir.

ma'saa' imnoor. 'ahlān wasħaħan.

sayzeen sandwiċhaat, sandak 'eh?

sandi fool wi għibna-w beid.

'inein fool wi tiegħi falaafil minn faDlak.

sandak Haaga saċċa?

sandi bibsi-w kuka koula-w teem wi ċaSeer.

feeh beera?

la' maleeħ beera, 'aasif.

feeh ċaSeer 'eh?

'ana aakhud ċaSeer mang' minn faDlak.

wara aakhud bibsi minn faDlak.

HaadDir. 'ayyi khidma.

Words and phrases from the dialogue

masaa' innoor	Good evening!
sayzeen sandwishaat	We would like some sandwiches.
eandak 'eih?	What have you got?
falaafil	Bean burgers.
eandak Haaga sa'ca?	Have you got any cold drinks?
sandi bibsi w kuka-koula-w team	I have Pepsi and Coca-Cola and Team (fizzy lemon drink)
leeh beera?	and juice (fruit juices)
la' mafeesh beera.	Is there beer? (Do you sell beer?)
'aasif	No, there's no beer.
feeh eaSeer 'eih?	Sorry.
eaSeer manga-w eaSeer gawaafa.	What juices have you got?
	Mango juice and Guava juice.

Useful words and phrases

Fruit juices	juice	orange juice	lemon juice	strawberry juice	banana juice	tomato juice	sugar cane juice
eaSeer							
eaSeer burtu'aan							
eaSeer lamoon							
eaSeer farawia							
eaSeer mouz							
eaSeer Tama'aTim							
eaSeer 'aSab							
Hot and Cold							
'i bibsi di sa'ca							
'i bibsi di sulkna (mish sa'ca)							
'i 'akl da sukhn							
'i 'akl da baairid							
Salt and sugar							
bi malH	with salt						
bi malH 'aleel	with little salt						
bidoon malH	without salt						

The way it works

Would like

falaafil is the plural of **eaayiz** (m) and **eaayza** (f) which means 'would like'.

eaayiz	I would like a sandwich
Magda	Magda would like Pepsi
eaayza	We would like juice

Units / numbers when ordering

When ordering food or drinks use the same form of cardinal numbers as used for counting. (See p. 79 at the end of the book.)

two bean sandwiches	three falafil sandwiches
four cheese sandwiches	five mango juice drinks
one Pepsi	

Things to do

Order these food and drinks:

- 1 Three falafil sandwiches
- 2 Two cheese sandwiches
- 3 Four orange juice drinks
- 4 One bean sandwich
- 5 Six Pepsi
- 6 Five lemon juice drinks

Note: like English, the word 'sandwiches' can also be repeated when giving an order. 'inein fool' or 'inein sandwich fool'.

CHANGING MONEY



You can easily change money at banks. There are branches of the major national and foreign banks in airports and the larger cities. Banks usually give a better rate than exchange booths, hotels, or shops.

ATMs are also a convenient way to withdraw money while traveling in Egypt, as well as some other Arab countries.

The Egyptian currency is called **gineih**, usually known in English as 'Egyptian pound'. A gineih is 100 piastres. A piastre is known as 'irsh', and the plural is 'uroosh'.

gineih Egyptian pound
meet 'irsh 100 piastres

جنيه
١٠٠ قرش

Arab currencies are shown in a table at the end of this book (p. 91).

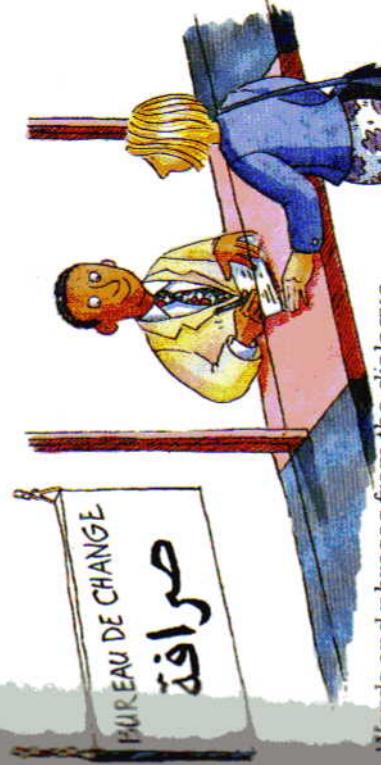
Look for the following signs:

Bank	بنك
maSrif	صرف
taghyeer ilcumla	تبديل العملة
Siraafa	صراف
ilkhazeena	الفرنكية

Fil bank/At the bank

Catherine:
Chirk:
Catherine:
Chirk:
Catherine:
Chirk:
Catherine:
Chirk:
Catherine:
Chirk:

'Istidleeni-b kaam, min faDlik?
bikhamsa gneih wi talateen 'irsh.
widdulaar bi Kaam?'
iddulaar bintein gineih wi muSS.
Tayyib, aghayyar miyya stirleeni, wimyya-w talateen dulaar.
'ayyi khidma, mumkin ashooif libasbour?
'ayya, ittaDDal.
Tayyib imli listimaara di, wimDi huna, min faDlik.
HaadDir, ilfuloos minein?
ilfuloos min ilkhaZeena, hinaak.



Words and phrases from the dialogue

'Istidleeni-b kaam?
takhamsa gneih
wi talateen 'irsh
widdulaar bi Kaam?
bintein gineih wi muSS
aghayyar miyya stirleeni
wimyya-w talateen dulaar
mumkin ashooif libasbour?
imli listimaara di
wimDi huna
ilfuloos minein?
min ilkhaZeena

How much is the pound sterling?
for five pounds
and thirty-five piastres

And how much is the dollar?
two pounds and fifty piastres (or a half)
I'll change one hundred pounds sterling
and one hundred and thirty dollars
Can I see your passport?
Fill in this form
and sign here

Where do I collect the money (cash)?
from the cash desk

Useful words and phrases

gineih/ginahaat
gineih istidleeni
gineih maSri
'irsh/uroosh
dulaar/dularaat
sheek/shikaat

pound/pounds
pound sterling
Egyptian pound
piastre/piastres
dollar/dollars
cheque/cheques

sheek siyaaHi
 sheekat siyaaHiyya
 istimara
 mumkin aghayyar?
 taayiz (cayza), aghayyar
 eayiz tighayyar kaam?

traveller's cheque
 traveller's cheques
 form
 Can I change?
 I would like to change
 How much do you want to change?

the way it works

Pronunciation

The following are further examples of the loss of i in bi, wi, gineih, and istirteen, when these sounds are followed or preceded by other vowels:

i'stirteeni-**b** kaam?
 miyya **stirleen**
 wi miyya-**w** talateen duhaar
 imli istimmaara di (f.)
 imla listimmaara di (m.)
 bikhamsa **gneih**

bi kaam
 miyya **istirleen**
 wi talateen duhaar
 imli istimmaara di
 imla listimmaara di
 bikhamsa **gneih**

More about numerals

The form of numerals used for numbering, ordering food and drinks and telling the time is also used for talking about sums of money (see p. 79, column 1). Please note that there are two forms for the number 'one' **waahid** (masculine) and **waHda** (feminine) although neither of these forms are used when talking about money, except for emphasis. When talking about money you say the following:

gineih or gineih **waahid** (m.)
 lira or lira **waHda** (f.)
 inein gineih/lira/dulaar
 talataa gneih/lira/dulaar
 arbaca gneih/lira/dulaar
 khamsa gneih/lira/dulaar

one pound
 one lira
 two pounds/lira/dollars
 three pounds/lira/dollars
 four pounds/lira/dollars
 five pounds/lira/dollars

six pounds/lira/dollars
 seven pounds/lira/dollars
 eight pounds/lira/dollars
 nine pounds/lira/dollars
 ten pounds/lira/dollars

From **Hilbaashar** (eleven) onwards the same form of cardinal numerals is used for hours, money and all other objects counted. The number is followed by the noun in the singular in all cases. When telling the time, the number comes after the word for hour. See p. 79 at the end of this book for a list of these numerals.
 'Is' also that the object counted is in the singular.

things to do

11.1 You are trying to change some foreign money for Egyptian pounds. Say the following in Arabic.

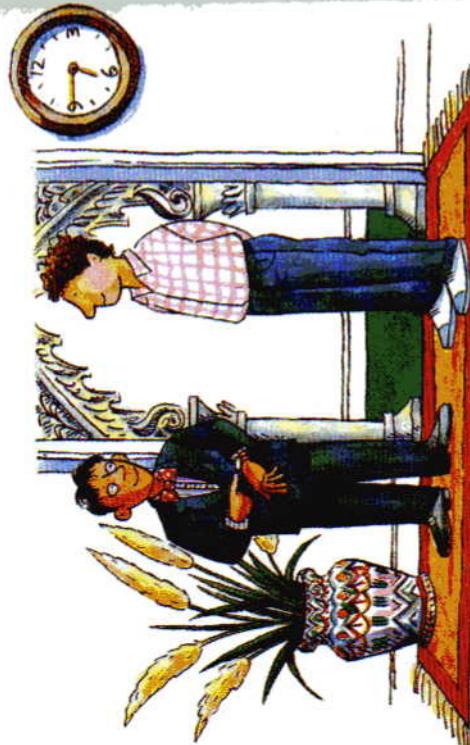
1. Can I change pounds sterling here?
2. How much is a pound sterling?
3. Can I change traveller's cheques?
4. No, dollars.
5. One hundred and thirty-two dollars.

11.4 You are Michael. You are having a conversation with your hotel manager in the Sudan. What do you say?

- | | |
|--------------|---|
| 1. Michael: | Ask about the number of the rooms in the hotel. |
| 2. Manager: | Feeh khamsa-w sitteen 'ouDa. |
| 3. Michael: | Ask how much a single room is. |
| 4. Manager: | khamsa warbisteen gineih filella. |
| 5. Michael: | Ask if there is a bank in the hotel. |
| 6. Manager: | 'aywa feeh. |
| 7. Michael: | Ask if you can change money here. |
| 8. Manager: | eaayiz tighayyar 'eih? |
| 9. Michael: | Say you would like to change dollars. |
| 10. Manager: | Tabean mumkin. |

TELLING THE TIME

issaaca kaam? What time is it?
 Bill is asking about the times of meals at the hotel.



'ilakhbaar issaaaca kaam?	
fu:adby	What time is the news?
issaaca tamanya-w nuSS	on the radio
a:rooh	at half past eight
sh a:tba'a 'awwalan	I'll go
wibacdein	and have supper first
soniac il'akhbaar	and then (and after that)
	I'll listen to the news

What time is the news?
on the radio
at half past eight
I'll go
and have supper first
and then (and after that)
I'll listen to the news

Useful words and phrases

'ilTaar	breakfast
tijhada	lunch
ittasha	supper/dinner

Sequence of events

awwalan	first
a:rooh attrashsha awwalan	I'll go and have supper first
wibacdein	then/later
wibacdein asmac il'akhbaar	then I'll listen to the news

Verbs with different persons

person	listen	go	have breakfast	have lunch	have supper
'ana	asmac	a:rooh	a:rooh	a:rooh	a:rooh
'inta	tismae	tirooh	tirooh	tighadda	tighadda
'intu	tismae	tirooh	tirooh	tighadda	tighadda
He	huwwa	yismac	yirooh	yighadda	yighadda
She	hiyya	tismae	tirooh	tighadda	tighadda
We	'Hna	nismac	nirrooh	nighadda	nighadda
You (pl.)	'intu	tismaeu	tiroohu	tiftaru	tighaddu

Telling the time

The numerals used for telling the time are the same as those used for sums of money and ordering food and drinks. But note that the word **issaaaca** (o'clock) is said before the number (see p. 26 above, and p. 79 for a list of cardinal numbers).

To tell the time, say the hour first, then **illa** if it is something to the hour, or **wi** if it is something past the hour.

Examples

issaaca sitta	It is six o'clock
issaaca diliwa'ti talataata	It (the time) is now 3 o'clock
issaaca khamasa-w rashara	It is 4 o'clock
issaaca-rbaca-lla nube	It is ten past five
issaaca-tnein wi nuSS	It is quarter to four
issaaca-talaata-w nuSS	It is half past two
	It is half past three

Words and phrases from the dialogue

'ilTaar issaaaca kaam?	What time is breakfast?
wileasha-s saaaca kaam?	And what time is supper?
min issaaaca sabca-w nuSS	from half past seven
issaaca cashara	to ten o'clock
'issaaca kaam diliwa'ti?	What time is it now?

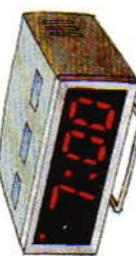
وَالْمِنَاءُ - HDaashar **wi** rubb
waataa-naashar illa khamsa
khalataa waHda-lla rubb

Note the loss of **a** in **arbaa**, the loss of **i** in **wi** and the loss of **i** in **illa** because of the sound that precedes them.

things to do

2.5 Ask the following questions and reply using the clock and watch faces shown.

1 What time is breakfast?
2



3 What time is the news?
4



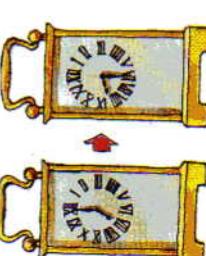
5 Is it quarter to eight now?
6



7 What time is it now?
8



9 Is it quarter to eight now?
10 No it is 8:15.



It is quarter past eleven
It is five minutes to twelve
It is quarter to one

Catherine:

Assistant:

It is quarter past eleven
It is five minutes to twelve
It is quarter to one

Catherine:

Assistant:

It is quarter past eleven
It is five minutes to twelve
It is quarter to one

Catherine:

Assistant:

It is quarter past eleven
It is five minutes to twelve
It is quarter to one

Catherine:

Assistant:

It is quarter past eleven
It is five minutes to twelve
It is quarter to one

Catherine:

Assistant:

Catherine:

</div

Words and phrases from the dialogue

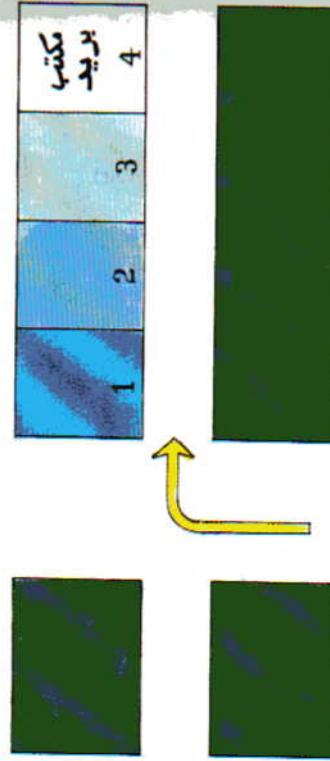
- feeh makiab bareed
 'urayyib min hina?
 fi shaaric ilbusstaan
 'arooh izzaay?
 inshi vala Tool
 li'aakhir ishshariic da
 Hawwidhi shmaal
 taazi shaarc shimaal
 huwwa
 taalit mabna
 eala-l yimeen
 'ilafw
- is there a post office
 nearby?
 in Busian street
 how do I get there?
 walk straight on
 to the end of this street
 turn left
 the second street left
 it is
 the third building
 on the right
 it's a pleasure/all right

fein 'a'rab bi'aala?/

Where is the nearest grocery?

Bill is asking one of the passers-by about the nearest grocery.

- Bill:
 Passer-by:
 Bill:
 Passer-by:
- fein 'a'rab bi'aala min faDla?
 'awwil shaaric yimeen. ilbi'aala
 raabic dukkan e'alaash-shumaal.
 shukran ya sayyid.
 'ilafw. 'ayyi khidma.



Words and phrases from the dialogue

- bil 'a'rab bi'aala?
 'awwil shaaric yimeen
 fi shaaric
 'ilafw
- where is the nearest grocery?
 the first street on the right
 the fourth shop
 on the left
- shukran yasayyid
 'ilafw
- thank you, sir
 it is a pleasure/that is all right

Useful words and phrases

- bi'l-hawa ('agzakhana)?
 illigah
 lein dhaatTTa?
 lein mahaTTit il'aTr?
 lein ilm ibulees (ishshurTa)
 fawdak khareetTt maSr?
 'ubdaan ilhuteil
 wasa'l gaamie
 qurb il agzakhanaa
 i ala yimeen ilhuteil
 i ala shumaal ilhuteil
 i bkhil yimeen/shumaal
 'blood' awwil shaaric yimeen
 mushi meeti mutr ta'reeban
 inshu-l-Haad
- i ala naSyra
 ask hir ishshaarie
 'awwil ishshaarie
 munkin taakhud taksi
 munkin taakhud ilmirtu
 haazim taakhud 'unbees
- towards, in the direction of
 where is the station?
 where is the railway station?
 where is the police station?
 do you have a map of Egypt?
 in front of the hotel
 behind the mosque
 beside the pharmacy
 to the right of the hotel
 turn right/left
 take/turn at the first street on the right
 go/walk about 100 metres
 go up to
 at the corner
 the end of the street/road
 the beginning of the street!
 you can take a taxi
 you can take the Metro
 you can take a bus
 you have to take the train

- Some useful words in Arabic
- | | |
|-------------|---------------|
| street | shaaric |
| square | midaan/saaHa |
| post office | makrab bareed |
| stationers | maktaba |
| pharmacy | 'agzakhanaa |
| pharmacy | Saydalyya |

- ishshurTa/ibulees
 'ism ibulees
 maHaTTa
 'ahwa
 mathaf

- police
 police station
 station
 cafe
 museum

the way it works

Asking for directions

Here are 3 different ways of asking for directions:

feel? *feel*?

marked on the map below. Starting from your hotel (H) go to destinations 1, 2, 3, 4, and 5.

- | | | |
|-----|--|--|
| (a) | feeh bi'aala 'urayyiba min hina? (f.)
feeh maktab bareed 'urayyib mun
hina? (m.) | Is there a grocery nearby?
Is there a post office nearby? |
| (b) | fein ilmatHaf ilmaSri?
fein 'ism ilmibiliyat? | Where is the Egyptian museum?
Where is the police station?
How do I get to the museum?
How do I get to Azhar? |
| (c) | 'arooH il azhar izzaay?
zaayiz (cayza) arooH ilmuitell. | I would like to get to the hotel. |

Giving directions

Special forms of verbs are used to give directions, as shown in the table below, one for talking to a singular masculine, one for talking to a singular feminine, and one for talking to plural masculine and feminine.

cross			
eaddi			
eaddi			
Hawwid			
Hawwid			
Hawwid			
turn			
'ekhulu	go (turn) into		
'ekhulu			
'ekhulu			
'ekhulu			
take			
khud			
khudi			
khudi			
walk			
'imshi			
'imshi			
'imshi			
person			
(m.)			
(f.)			
(pl.)			

Ordinal numbers ($1-10$)

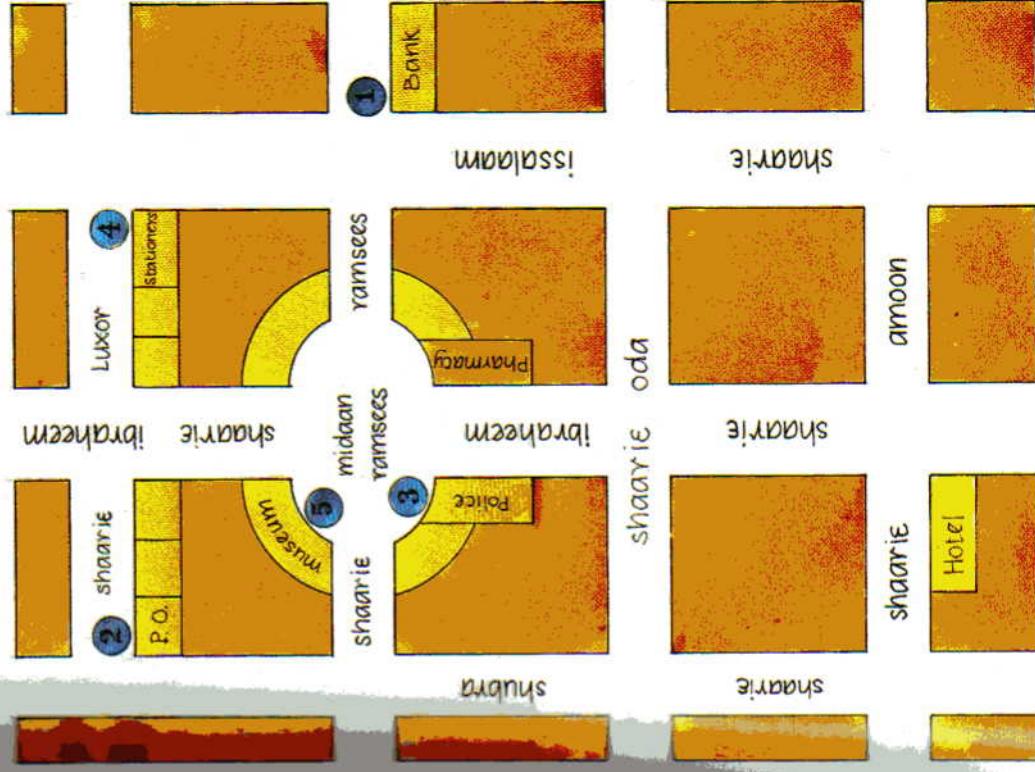
These forms are used before masculinity and femininity.

www! shaaric (m.)	saadis youm (m.)	sixth day
manti mubana (m.)	saabie 'ouDa (f.)	seventh room
alai lela (l.)	taamlin mabna (m.)	eighth building
saabie dukkraan (m.)	taasie dour (m.)	ninth floor
haamisim maHarrta (f.)	taasie dour (m.)	10th floor

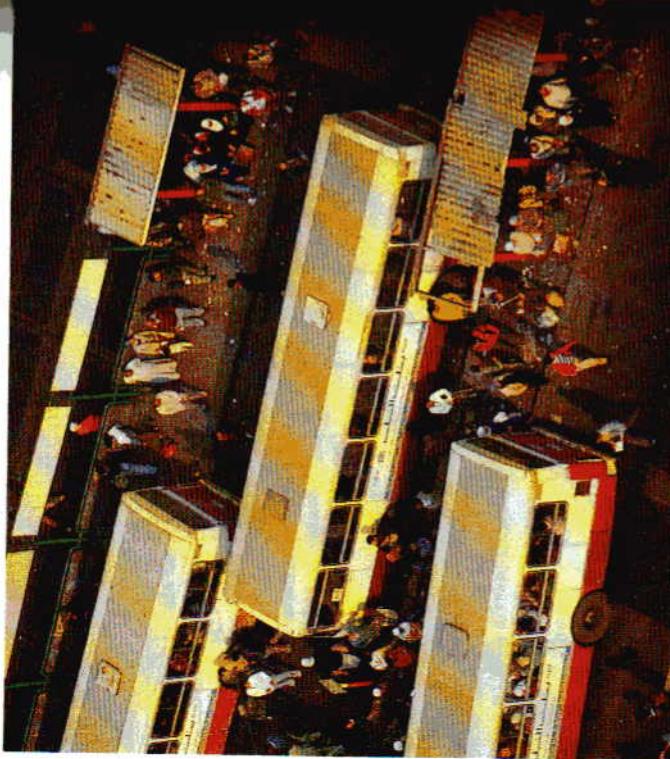
things to do

- 1 Ask for the following directions:

 - 1 Where is the nearest pharmacy?
 - 2 How can I get to the post office?



TRAVELLING BY BUS OR TAXI



'utubees nimra kaam?/Which bus?

Haa! I am a passenger! I am going to see the pyramids in Giza and they want to ask their Egyptian friend how to get there.

'Hna cayzeen nirooH ilharam, naakhud 'utubees nimra kaam?
mafeesh 'utubees min hina ilharam. laazim tighayyaru-f baab ilHadeed.

naakhud nimra kaam min hina?
takhdoo nimra siTTaashar min hina-l baab ilHadeed?
wi ba'dein nimra kaam min baab ilHadeed.
wi ba'dein takhdoo nimra tisca ilharam.
Tayyib, shukran.

With Bus and phrases from the dialogue

taazzakir nirooH ilharam	we want to go to the Pyramids
naakhud 'utubees nimra kaam?	which bus shall we take?
takhdoo nimra min hina ilharam	bus number what shall we take?
wi ba'dein nimra kaam min baab ilHadeed	there is no bus from here to the Pyramids
taazzakir min hina ilharam	you have to change (buses) at baab El-Hadid
wi ba'dein nimra kaam	then number what (bus)?

fil 'utubees/On the bus

conductor: tazaakir min faDlak	baab ilHadeed: 'imein baab ilHadeed
fill: tazkartein bikhamseen 'irsh	fill: itazzkara-b khamsa-w tishreen 'irsh
conductor: 'itafDDal, aadi gneih wi haat ilbaa'i	fill: 'itafDDal tazkartein, wilbaa'l khamseen 'irsh.
fill: shukran	fill: 'ileafw.
conductor:	

Words and phrases from the dialogue

tazaakir min faDlak	baab ilHadeed: 'imein baab ilHadeed
tazkartein bikhamseen 'irsh	itazzkara-b khamsa-w tishreen 'irsh
aadi gneih	wilbaa'l khamseen 'irsh
wi haat ilbaa'i	

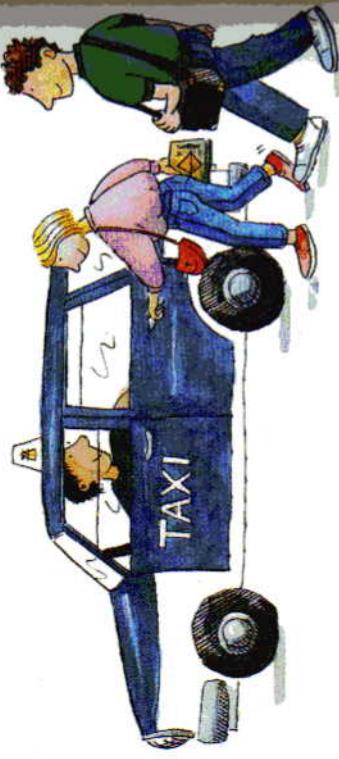
All the cities in the Arab countries have bus services and taxis. There are also coach services that link cities, towns and villages, in addition to the railway networks, in some countries such as Egypt and Saudi Arabia. Taxis normally wait outside railway stations, airports, big hotels, and tourist sites. You can also hail a taxi in the street. It is not unusual to share a taxi with others already in it, or for the taxi to stop and take others on the way to your destination. However, you can have a taxi on your own if you want to, especially if it is a long distance, or if you have a lot of luggage. Taxis you can have on your own are called **limousine**, and in some countries you can also order them by phone. The other type of taxi is known as **sirfees** (service), or just **taksi** (taxi).

Signs to look for are:

Station	maHaTTa
Stop	maw'af
Bus	'utubees
Taxicab	taksi

'istiemal ittaksi/Taking a taxi

Bill and Catherine decide after their outing to take a taxi back to the hotel.



ittaksi
ɪt'taksɪ
direct bus

the change

* **ittaksi** literally means the remainder or balance, but it is also used to mean the change from a sum of currency after paying for a purchase or a service.

MaSr This word originally means Egypt, but it is also used in colloquial Egyptian to mean Cairo, so we have **MaSr iggideeda** Heliopolis/New Cairo and **MaSr hadsama** Old Cairo.

the way it works

Bill: (shouting) taksi!
Driver: 'aywa, rayHeen fein?
Bill: MaSr iggideeda.
Driver: fein fi maSr iggideeda?
Bill: huteil sheratun.
Driver: da beeed, aakhud cashara gneih.
Bill: la' cashara kteer.
Driver: Tayyib tamanyaa.
Catherine: tamanya kwayys. shukran.
Driver: ifaDDalu. 'irkabu.

taksi!
'aywa, rayHeen fein?
MaSr iggideeda.
fein fi maSr iggideeda?
huteil sheratun.
da beeed, aakhud cashara gneih.
la' cashara kteer.
Tayyib tamanyaa.
tamanya kwayys. shukran.
ifaDDalu. 'irkabu.

Words and phrases from the dialogue

rayHeen fein?
maSr iggideeda.
fein fi maSr iggideeda?
la' cashara kteer.
tamanya kwayys.
'irkabu

where are you going?
Helipolis
where in Helipolis?
no, ten (pounds) is too much
eight (pounds) is all right
get in (car)

Number

In Arabic, there is singular, dual and plural. The dual is formed by adding **-ein** to masculine words and **-tein** to feminine words ending with **a**. Examples are given in the table below. Note the different pronunciation too.

Singular	Dual	Plural
takara (f.)	tazkartein	two tickets
wuda (f.)	'uDein	two rooms
hela (L.)	lilein	two nights
dour (m.)	durein	two floors
sareer (m.)	stirein	two beds
youn (m.)	yumein	two days

Pronunciation

The prepositions **bi**, **li**, **fi** and **wn** sometimes lose their **i** sound in connected speech when followed or preceded by the sounds **a**, **i** or **u**.

tighayyaru fi	(tighayyaru fi)
min li haram li	(li liharam)
'ittakara b kaam bi	(ittakara b)
khamsa wi tishreen wn	(khamsa wi tishreen wn)

change at Bab El Hadid
from here to the Pyramids
for how much is the ticket
twenty-five

things to do

3.3 Ask the following questions in Arabic:

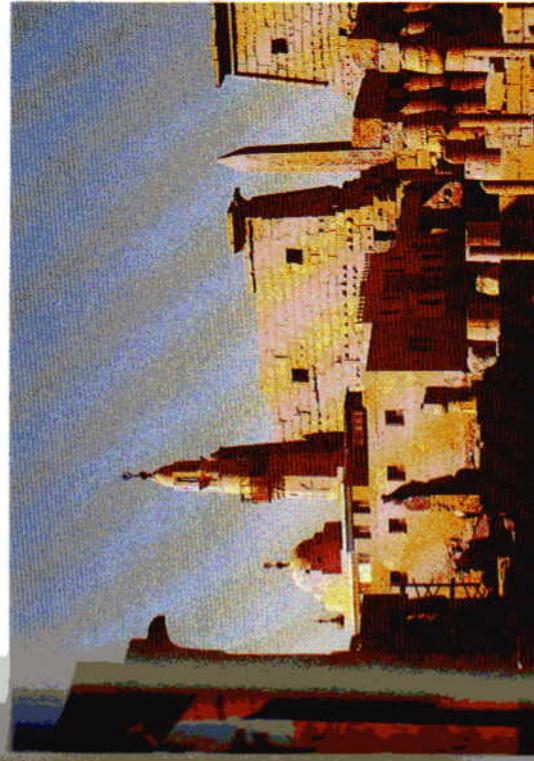
- 1 How can I go to the market place?
- 2 Can we take a taxi from here?
- 3 Which bus goes to Heliopolis?
- 4 Where do we change?
- 5 Where in Giza?

3.4 Clare wants to go to the Andalus Hotel. Translate her conversation into Arabic.

- 1 Clare: I would like to go to Andalus Hotel.
- 2 Nadya: You should take a taxi.
- 3 Laila: Clare can take a bus.
- 4 Clare: Is there a direct bus?
- 5 Laila: No, you have to change at Bab ElHadid.
- 6 Clare: Where is the bus stop?
- 7 Laila: In front of the bank.
- 8 Clare: How much is the ticket?
- 9 Laila: The ticket is twenty piastres.
- 10 Clare: Very good.

SIGHTSEEING

3.5 Museums and tourist sites are closed on public holidays. It is advisable to check with the tourist information offices or your hotel for option before you decide where to go.



nirooH fein inniharda?/Where shall we go today?

Mr and Mrs Clark have met an Egyptian couple, Mr and Mrs Zaki, at their hotel, and now they ask them about tourist sites in Cairo.

nirooH fein inniharda?
laazim tirooHu-J-imatHaf ilmaSri.
feeh 'eih fi matHaf ilmaSri?
'ilmahaf ilmaSri feeh 'asaar maSriyya
'adeema-kteer.

nirooH izzaay ilmatHaf?
'ilmahaf firdaan ittaHreer, mumkin takhdu 'utubees nima
tamanya-w tamaneen
winrooH fein kamaan?

munkin tizoonl 'azhar wil Hussein wi khaan ilkhaleeli
Tayyib shukran, salaam
maassalaama, nishukku bukra.

Words and phrases from the dialogue

nirooH fein inniharda?	Where shall we go today?
laazim tirooHu-]	you should go to the
mathaf ilmaSri	Egyptian museum
feeh 'eih fil . . . ?	What is there in the . . . ?
feeh 'asaar maSriyya 'adeema-kteer	There are many ancient Egyptian antiquities (in it).
fimdaan ittaHreer	in the Liberation square.
nirooH izzayy . . . ?	How do we get to . . . ?
wi-rooH fein karnaan?	Where else can we go?
munkin izzoori-l'azhar	You can visit the El-Azhar
wi Hussein wi	and El-Hussein and
khaan ilkhalili	Khan El-Khalili
salaam	cheers, goodbye (short for the Arabic greeting salaamu aleikum)
macassalaama	Goodbye
nishufku bukra	See you tomorrow

Useful words and phrases

Times of the day

The following table shows phrases used to express different times of the day.

Date	Morning	Afternoon	Evening/Night
Today	inniharda-S SubH	bacd iDDuhr	billell
Yesterday	imbaariH issubbH	bacd iDDuhr	billell
Tomorrow	bukra-S SubH	bacd iDDuhr	billell

Note the loss of the first vowel in issubbH with inniharda and bukra because of the final vowel in these two words.

Old and new

'adeem (m.)'adeema (f.)	old, ancient
gideed (m.)'gideeda (f.)	new, modern
carabiyya 'adeema	old car
gaame 'adeem	old mosque
'aasaar 'adeema	ancient antiquities
maSr i'gideeda	Heliopolis (the new Cairo)
Big and small	Old Cairo (the old Cairo)

kbeer (m.)'kbeera (f.)	big, large
Sughayyar (m.)'Sughayyara (f.)	small
dukkan kbeer	big shop
tarabiyya kbeera	big car
gaamic Sughayyar	small mosque
kineesa-Sghayyra	small church

The way it works

Wanton

Wanton has many meanings depending on the context. It can mean 'also', 'too', 'another', 'bring another tea and me too where else can we go?'

Wanton

Wanton has many meanings depending on the context. It can mean 'also', 'too', 'another', 'bring another tea and me too where else can we go?'

Wanton

Wanton means 'we see'. When a personal pronoun is added to it as in nishufku, meaning 'we see you', it is used like its English equivalent 'see you' meaning 'you'. Other pronouns can be added as shown below. The words **ashooF** and **ashooF** are used without the pronouns 'ana (I) or 'Inna (we).

Nishufku/Goodbye

Nishufku means 'we see'. When a personal pronoun is added to it as in nishufku, meaning 'we see you', it is used like its English equivalent 'see you' meaning 'you'. Other pronouns can be added as shown below. The words **ashooF** and **ashooF** are used without the pronouns 'ana (I) or 'Inna (we).

	We	Meaning
ashooFak	nishufak	see you (m.)
ashooFik	nishufik	see you (f.)
ashooFu	nishufu	see you (pl.)

things to do

3.5 You are out sight-seeing in Cairo, say the following in Arabic:

- 1 I would like to go to El-Azhar.
- 2 El-Azhar is an old mosque.
- 3 Khan El-Khalili is a big market.
- 4 What can I see in the museum?
- 5 How can we go to Khan El-khalili?
- 6 I would like to see a new mosque.
- 7 This shop is very small.

SHOPPING FOR FOOD, CLOTHES AND SOUVENIRS



Words and phrases from the dialogue

how much is a kilo of figs?
and (how much is) a kilo of grapes?
give me a kilo of
how much is the bill (the lot)?

||malaabis wit-tuHaf/Clothes and souvenirs

atherine:	eayza jakitta gild min faDlak.
hopkeeper:	ma'aas kaam?
atherine:	ma'aas Sughayyar.
hopkeeper:	feeh bunni-w beij.
atherine:	'iddeeni waHda bunn.
hopkeeper:	'itlaDDali. bi miyya warbiceen gineih.
atherine:	la di ghalya kida. wishshanTa di-b kaam?
hopkeeper:	bitlateen gineih.
atherine:	Tayyi'b aakhud ijakkita-l bunnii wishshanTa-b miyya-w khalmsteen gineih.
hopkeeper:	miyya-w sitteneen kwayyis.
atherine:	Tayyi'b itfaDDal 'aadi miyya-w sitteen.
hopkeeper:	shukran marassajama

Shops are not closed on both weekend days (Thursday and Friday) but most are closed for part of the weekend. There are specialised small shops, but there are also department stores in big towns which sell a wide variety of goods including clothes (*malaabis* ملابس) and gifts (*hadaya* هدايا). Many of these stores accept the major credit cards. Be prepared for a different system of paying, however. In bigger shops and supermarket after you choose your goods, you are given a bill which you pay at the counter desk (*ilkhazeena*) then you collect your goods from an adjacent counter (*ilistiham*).

Words and phrases from the dialogue

akkriti gild nai'as kaam?	nai'as Sughayyar feet bunni-w beji. di'chayla kida	wisishanTa di-b kaam?
leather jacket	what size?	
small size		there is brown and beige.
		this is expensive at this price.
		and how much is this handbag?

卷之三



mumkin ashoof ilkuroot min faDlik?
itaDDali eayza kaam kart?
la' mish doul 'ana eayza kart bustaal
feeh kart bustaa HaaDir

Mrs Clark
Assistant: Mrs Clark
Assistant:

shira-1 fawaakih/Buying fruit

bikaam keelh-t teen?	Shopkeeper: bi talaataa gneih.
wi keelu-l eñab?	Shopkeeper: bikhamsa gneih.
iddeeni keelu teen wtnen einab min faDla?	Shopkeeper: HaadDir yafandim.
iHisaab kaam min faDlak?	Shopkeeper: Hidaashar qineih.
ifaDDal khammasTaashar gineih wi haat ilbaa'i arbata gneih.' ifaDDal.	Shopkeeper: ilbaa'i arbata gneih.' ifaDDal.

Mrs Clark: bikaam ilkart?
 Assistant: ilkart bi khamas Taashar 'irsh.
 Mrs Clark: Tayyib, 'iddeeni khamas kuroot.
 Assistant: khamsa-w sabteen 'irsh, min faDlik.
 Mrs Clark: 'itfaDDali gineh wi haati-i baa'i.
 Assistant: ilbaati khamsa-w eishreen 'irsh, 'itfaDDali.
 Mrs Clark: shukran.
 Assistant: ileafw, matassalaama.

Words and phrases from the dialogue

mumkin ashooif ilkuroot?
 eayza kaam kart?
 la mish doul
 kart bustaal
 'iddeeni khamas kuroot

Bargaining

di ghalya (f.)da ghaali (m.)
 di-rikheesa (f.)da-rikhees (m.)
 feeh arkhaS min kida?
 kwayyis kida.

this is expensive
 this is cheap
 is there anything cheaper than that?
 that is all right.

Colours

(m.)	(f.)	(m.)	(f.)	
abyad	beida	white	khaDra	green
iswid	souda	black	zara'	blue
aHmar	Hamra	red	bunni	brown
asfar	Safra	yellow	beij	beige

the way it works

Masculine and feminine words

Feminine words usually end with the sound **a** as in **jakitta**, **gazma**, **vaaza**, **cilba**. When using colour words the feminine form should be used to describe feminine objects.

Examples

Feminine	Masculine	Feminine	Masculine
jakitta	souda	black jacket	gamal
vaaza	KhaDra	green vase	bantaloun
gazma	beida	white shoes	'amees
bilouza	Hamra	red blouse	'Taba'

When making the objects definite, the colour words also become definite e.g. ijjakitta-l bunni (il bunni), il'amees il'abyad.

things to do

4.1 Ask about the prices of the following:

1 A kilo of mangoes.

2 A kilo of strawberries.

3 The green jacket.

4 The beige shirt.

5 This statue.

4.2 Say the following to shopkeepers:

1 No, this is expensive (blouse).

2 O.K., give me six cards.

3 I'll take the red camel.

4 I'll take three galabiyas.

5 Here's five pounds and give me the change.

Plurals

Many feminine words ending in **a**, have **aat** in the plural e.g. **jakitta** → **jakitaat** and **waaza** → **wazaat**. However, as many other different patterns are used to make plurals in Arabic, you will have to learn most plurals as you go along.

Examples

Plural	Singular
kuroot	elba
uroosh	shanta
tazaakir	ganaam
maTaacim	gneesa
qimaal	'Taba'
tamaseel	Saniyya
galaleeb	maktaba
banTalunaat	'amees
qizam	ouDa
'utubisaat	hidyya

Cardinal numbers revisited

There are two forms of cardinal numbers from 3 to 10. One form is used for telling the time, ordering food or drinks and talking about money. The counted objects (see p. 16) are usually expressed in the singular with this form.

The other form is used for counting everything else, and it is usually followed by the plural form of the object counted as shown below.

talat tazaakir	three tickets	sabac gimaal	seven camels
sihac cilab	four boxes	taman Sawaani	eight trays
khamsa kuroot	five cards	tisac 'iwaD	nine rooms
sihut biltaataat	six blouses	tashar 'iTbaa'	ten plates

POSTING LETTERS AND MAKING TELEPHONE CALLS

Post offices in Arab countries are open every day except for Fridays and holidays. Opening hours differ from one country to another. In Egypt, they are generally open from 8 a.m. to 2 p.m. Some branches in larger cities may stay open as late as 8 p.m. Delivery times for international mail can be improved if you write the name of the destination country in Arabic.

fi maktab ilbareed/At the post office

Bill: caayiz Tawaabit likhamas
gawabaat min faDlak.
ilgawabaat rayHa fein?
'ingiltra.

Clerk: bared gawwi walla eaadi?
bared gawwi min faDlak.
talaata gneih. itTaaobic bi
sitteneen 'irsh.
wi caayiz 'abcat ilgawaab
da musaggal.

Bill: w sitteneen 'irsh. Haaga tanya?
la' shukran khalaas.

Clerk: ilmagmoor 'arbaa gneih wi sitteneen 'irsh.
itfaDDal. (handing the money)
shukran. wi da waSl ittasgeel.



Words and phrases from the dialogue

caayiz Tawaabit:
likhamas gawabaat
ilgawabaat rayHa fein?
bared gawwi walla eaadi?
'irRaabit bi sitteneen 'irsh
wi caayiz 'abcat
ilgawaab da musaggal
Haaga tanya?
khalaas
'ilmagmuu 'arbaa gneih
wi da waSl ittasgeel!

can I have stamps
for five letters
where are the letters going?
by air mail or surface mail?
sixty piastres each (stamp)
and I would like to send
this letter by recorded delivery
anything else?
that's it
the total is four pounds
and this is the receipt for the recorded
delivery

Useful words and phrases

post	postage stamp
posting box	
air mail	
by air mail (by plane)	
I would like to send (post)	
this letter by air	
this letter by recorded delivery	
this card to England	
I would like to send this letter by	
recorded delivery	
or	

Singular and plural

Singular	Plural
gawwaab	gawaabat
kart	kgawabaat
Tard	kuroot
itTard	lkuroot
taobic	Turood
itTaobic	itTurood
stamp	Tawaabic
the stamp	itTTawaabic

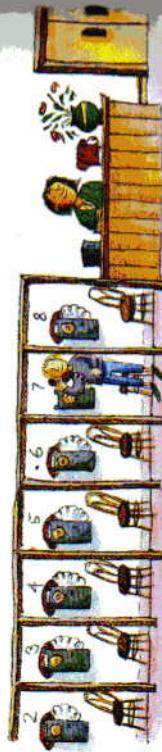
Making a phone call

You can make local and international telephone calls at your hotel or at public telephone offices. Local calls can also be made from public telephones in the streets, in some countries, or from most shops, which charge a reasonable fee. It is more convenient to use the hotel telephones, but it is cheaper to use the telephone office, particularly for international calls. In hotels you ask the operator to connect you to local or international numbers. In the public telephone office you book the call with an assistant, wait until your number is obtained then the assistant calls you to take the call from booth number such and such. After you finish your call, you pay the fees and get a receipt.

fi-s sintiraal/At the telephone office

Catherine:	caayza mukalma manshistar min faDlak.
Clerk:	HaaDir. nimra kaam fi manshistar?
Catherine:	imnimra di. (shows him the number written)
Clerk:	kaam di'ee'a?
Catherine:	sitt da'aayi' min faDlak. bikaam?
Clerk:	arbata-w eishreen gineih.
Catherine:	Tayyib shukran.
Clerk:	itfaDDali. kabbeena nimra sabca.

Words and phrases from the dialogue



eaya mukalma manshiistar
numra kaam
kaam di'ee'a?
sitt da aayi'
kabeena nimra sabea

Useful words and phrases

eaayiz/eaayza (f.) akallim landan
mumkin akallim London?
mumkin acmil tilfoun?
mumkin akallim fittilfoun?
ilmukalma khamseen 'irsh
'aloof/alu
'aywa, meen?

I would like to make a call to London
what is the number?
how many minutes?
six minutes
cabin (booth) No. 7

I would like to make a call to London
can (nay) I make a call to London?
can I make a call?
can I use the phone?
50 piastres a call
hello (on the phone)
yes, who is it? (calling)

the way it works

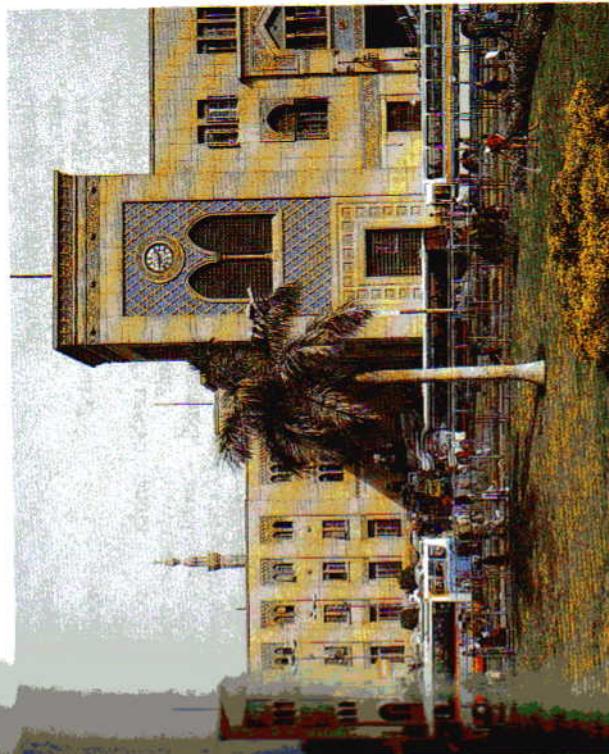
eaadi means 'ordinary'. When talking about post, it means surface mail
khalaas means 'finished'. It is used in conversation to mean 'that's it', 'that's all', 'no
more', 'it's finished', or 'already'.

things to do

4.3 Say the following in Arabic.

- 1 I would like to send these cards to Birmingham.
- 2 Can I send this letter, recorded delivery, please?
- 3 Can I send these parcels to Paris, please?
- 4 I would like a stamp for this card, please.
- 5 I would like to send these letters by air mail.
- 6 Where is the recording receipt?
- 7 How much is a stamp for Britain by air mail?
- 8 Can I use the telephone?
- 9 Can I call Alexandria?
- 10 I would like to call Manchester, please.

LONG-DISTANCE TRAVEL



There are intercity air and bus services in all the Arab countries, but railway services are only available in some. Trains have three classes, with a 'superluxe' class on certain routes, which provides air conditioned carriages and sleeping compartments, and buffet or restaurant services. It is advisable to travel at least first class on trains, especially as the fares are reasonable. Third class is very basic (wooden seats), and the locals would also be surprised to see you among them in second class. Air conditioned buses also run on certain bus routes.

You should enquire about the facilities available on the route you are using before booking train or bus tickets and be sure to reserve seats in advance, particularly for longer journeys.

Look for the following signs:	stibbaak itazaakir raSeef raqam taraba raqam tarabiyit il'akl tarabiyit innoum
Ticket office	...
Platform number	عربي رقم ...
Carriage number	عربى الأكل ...
Restaurant carriage	عربى النوم ...
Sleeping carriage	شيك اللذان ...

issafar bil'aTr/Travelling by train

It would be useful to refer to pp. 26–28 for talking about time in this unit.

- Bill: tazkara skindirriyya min faDlak
 Clerk: daraga 'oola walla tanya?
 Bill: daraga 'oola mukayyafa.
 Clerk: raayiH gavy walla raayiH bass?
 Bill: raayiH gavy.
 Clerk: daraga 'oola raayiH gavy, bi tashara gneih.
 Bill: ifaDDal. il aTr issaaca kaam?
 Clerk: feeh 'aTr issaaca tamanya-w nuSS.
 Bill: raSeef nimra kaam?
 Clerk: raSeef nimra talaata.
 Bill: feeh carabiyyit 'aki?
 Clerk: 'aywa feeh. wi feeh bufeih kamaan.

bus nakaan waaHid bass.	there is only one seat
tawil zahaab	one way
tawil tavy/zahaab wi cawda	return
misaaH (misafreen) imta?	when are you travelling?
misaaH (traveeem) imta?	when are you coming back?
misaaH biTayara	travelling by plane (air)
misaaH bil aTr	travelling by train
misaaH bayt jinoum	in the sleeping carriage
dawaani hisrirein	compartment with two berths
sittaa raqam	flight number
taayyara 'oom issaaca kaam?	what times does the plane take off?
taayyara tiwSal issaaca kaam?	what time does the plane arrive?
taayyara 'oom min ... issaaca	the plane takes off from ... at ... o'clock
taayyara tiwSal ... issaaca	the plane arrives at ... at ... o'clock
taayyara 'oom issaaca kaam?	what time does the train leave?
taayyara 'oom issaaca kaam?	what time does the train arrive?

Words and phrases from the dialogue

tazkara skindirriyya	a ticket to Alexandria
daraga 'oola	1st class
walla tanya?	or 2nd class?
daraga 'oola mukayyafa	1st class air-conditioned
raayiH gavy	return
walla raayiH bass?	or one way only?
il aTr issaaca kaam?	what time is the train?
feeh 'aTr	there is a train
issaaca tamanya-w nuSS.	at 8.30.
raSeef nimra kaam?	what platform number?
raSeef nimra talaata	platform No. 3
feeh carabiyyit 'aki?	is there a restaurant carriage?
wi feeh bufeih kamaan.	and there is a buffet as well.

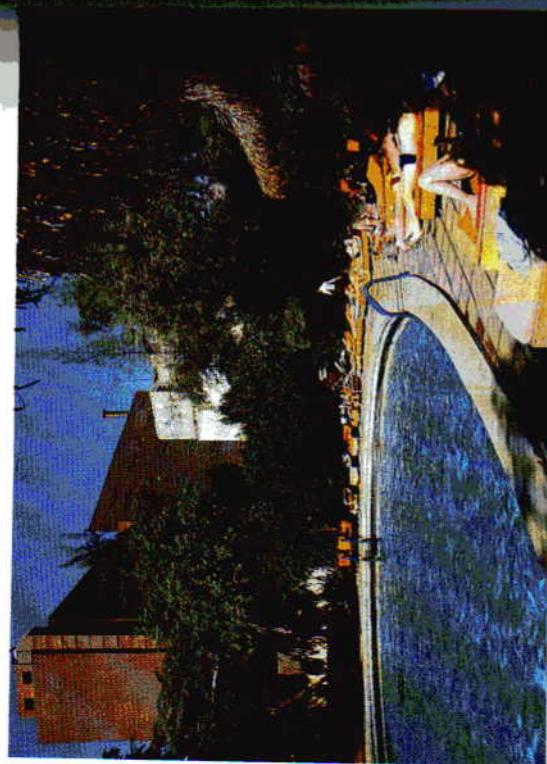
Things to do

- 6.1 You are booking seats for yourself and friends on a train from Cairo to Luxor. Say the following to the ticket officer, in Arabic. You and the ticket officer are both male. (Refer to pp. 26–28 and p. 80 when talking about time.)
- 1 What time is the train to Luxor?
 - 2 We are travelling on Friday morning.
 - 3 I would like to book four seats, please.
 - 4 First class air-conditioned.
 - 5 We are going by train and coming back by plane.
 - 6 Can I book a compartment with two berths?
 - 7 How much is the ticket?
 - 8 Is there a restaurant carriage?
 - 9 What time does the train leave?
 - 10 And what time does it arrive?
- 6.2 You are booking a plane seat for yourself from Amman to Jeddah. Say the following in Arabic. You and the ticket officer are both female.
- 1 I would like to book a seat to Jeddah.
 - 2 I am travelling Friday afternoon.
 - 3 How much is a return ticket?
 - 4 Tourist class.
 - 5 What time does the plane take off?
 - 6 What time does the plane arrive in Jeddah?

Useful words and phrases

'aTr iskindirriyya (tukSur, etc)	the train to Alexandria (Luxor, etc)
esaayiz aHgiz makaan	I would like to book a seat
iddeeni tazkara	give me a ticket
daraga 'oola (tanya)	1st (2nd) class
siyaHiyya	tourist class (on planes)
teeh makaan ('amaakin)	there is a seat (are seats)
mafeesh 'amaakin fi	there are no seats on
'aTr issaaca khamsa	the 5 o'clock train
Tayyaarit issaaca khamsa	the 5 o'clock plane

SPORT AND LEISURE



father	wi Hammaam issibaHa aa'yiz Hagz?
Guest/dionist	la'. Hammaam issibaHa caayiz rasm-ikhhool.
Customer	wi rasim iddukhol kaam?
Receptionist	gineih likull waahid .
Bill	Tayyib shukran.
Receptionist	ma'assalaama.

Words and phrases from the dialogue

ilha' cayzeen nilcab tnis	we would like to play tennis
no'ut tñh?	what shall we do?
illegien maleab	(you) book a court,
cayzeen nilcabu 'add' eih?	how long do you want to play?
sa'as a khalaya	an hour is enough.
il-ham shiwayya	(we) swim for a bit.
il-ham shiwayya	do you have rackets?
il-ham andinaash maDaarib	we have no rackets.
mumkin ti'aggarnu maDaarib	you can hire rackets.
il-ham andinaash maDaarib	quickly.
il-ham andinaash maDaarib	the swimming pool
il-ham andinaash maDaarib	does it need booking?
il-ham andinaash maDaarib	entrance fee
il-ham andinaash maDaarib	each

Useful words and phrases

Hammaam sibaHa	swimming pool
maleab tnis/iskwaash	tennis/squash court
isabeit bing bong	table tennis table
maDrab tnis/iskwaash	tennis/squash racket
isabeit tnis/iskwaash	tennis/squash ball
maDaarib maggaanan	the rackets are free
Hammaam issibaHa maggaanan	the swimming pool is free
nilcab sawa (maca bar'D)	let's play together
lon naadi	in the club

Most big hotels have sports facilities, particularly for swimming, tennis, squash and table tennis. There are also sporting clubs which are similar to sports centres in Britain, except that, in some countries, you cannot be admitted unless you are accompanied by a club member. In the evening various kinds of shows are presented in the hotels, theatres, cinemas, music halls and night clubs.

il'alcaab irriyaADiyya/Sports activities

Bill and Catherine make enquiries at the hotel reception about the sports facilities available.

Bill:	'iHna cayzeen nilcab tnis nirmil 'eih?
Receptionist:	tiHgizu maleab, cayzeen nilcabu 'add' eih?
Bill:	sa'aca-khaaya, wi baeddein niroom shiwayya.
Receptionist:	issaat-b khamsa-gneih, canduku maDaarib.
Bill:	la' macandinaash maDaarib hina.
Receptionist:	mumkin ti'aggarnu maDaarib min il huteil.
Bill:	Tayyib ni'aggarnu maDrabein.
Receptionist:	laaz'im tiHgizu-l maleab bisurca.

nirooH fein?/Where to go?

Mr and Mrs Clark ask their hotel manager for advice on spending the evening out in Luxor.

Mr Clark:	nirooH fein illilaadi?
Manager:	feeh birmaamig iSSouT wiDDou' fi masbad ilkarnaK.
Mrs Clark:	wifeeh' eih kamaraan?
Manager:	feeh sahra maSriyya hina fil huteil.
Mr Clark:	issahra-l maSriyya feeha 'eih?
Manager:	feeha museeqa maSriyya wi raS sha'b'i wi 'aghaani sha'biiya.

Mr Clark: Manager:	wifeeh 'eih kamaan? wifeeh sahra 'urubbiiyya fi huteil ramsees.	iSSouT wiDDou' issaaca kaam? ibinnaamig yibda' issaaca sabea, wi	Yinthhi's saaca cashara. Tayyib niroofH iSSou wiDDou' imnharda, winHDar issahra-J maSriyya bulka .	tisharratu yafandim. Manager:
Mrs Clark: Manager:				



Useful words and phrases

cinema		السينما	al-sināma
theatre		المسرح	al-masrā
film		الفيلم	al-film
play		الموناليز	al-monālīz
I am going to the theatre		أنا أذهب إلى المسرح	ana abdhū il-masrā
I am going to the cinema		أنا أذهب إلى السينما	ana abdhū al-sināma
I am going to the café		أنا أذهب إلى الكافيه	ana abdhū il-kāfiyah
I am going to a disco		أنا أذهب إلى ديسكو	ana abdhū il-disco
I am going to watch television		أنا أذهب لمشاهدة التلفزيون	ana abdhū la-tiftizūn
I am going to watch the video		أنا أذهب لمشاهدة الفيديو	ana abdhū la-tiftizāt al-video
I am going to watch the football		أنا أذهب لمشاهدة كرة القدم	ana abdhū la-tiftizāt kubā
a café by the Nile/sea		كافيه على نهر النيل/ البحر	kafiyah 'ala-n-nil/kubā
where would you like to go?		حيث تود الذهاب؟	hīth tawd al-zahib?

The way it works



Words and phrases from the dialogue

nirooH fein illiaadi?	museeqa maSriyya
birnaamig iSSout wiDDou'	ra'S shaabi
fi mac bad ilkarnak	aghhaani shaabiyra
wifeesh 'eih kamaan?	ibirnaamig yibda'
sahra masriyya (urubbiyya)	wi yintithi-s saaca
	nirooH... inniharda
	waniIDar... bulkra
	tishtarrafu

cinema	I am going to the theatre
theatre	I am going to the cinema
film	I am going to the café
play	I am going to a disco
	I am going to watch television
	I am going to watch the news
	I am going to watch the news on television
	a café by the Nile sea
	where would you like to go?

لَهُمَا دِيَّا is a term used in Arabic when talking about all kinds of sports activities whether they are games or sports. The singular of 'al-taab' is **لِبَا**.

halab/malaacb tnis	tennis court/s
halab/malaacb koura	football pitch/es
halab/malaacb huki	hockey pitch/es
halab/malaacb iskwash	squash court/s
halab/malaacb vuli	volleyball court/s

some	shawayya means 'a bit', 'a little' or 'some'. When it is followed by a noun it becomes shawayyt.
examples	#shawayyt mayya #shawayyt teen #shayab shwayava
	some water some figs play for a bit

Verbs in the future

ha at the beginning of the verb makes it future.

I am going to (shall) watch
we are going to (shall) watch
he is going to (will) watch

In some cases the first vowel of the verb is dropped.

'ana harrooh (aaroH)
iHna harrooh (nirooH)
huwwa hayrooh (yirooH)

things to do

HEALTH PROBLEMS

Both public and private health services in the Arab countries are available in government hospitals and medical facilities. Private services are available in private hospitals and surgeries. If you are too ill to move, you can ask for a doctor to come and see you, or an ambulance to take you to the nearest hospital or medical centre. In case of emergency you can go, or be taken, to the casualty department in any hospital, public or private.

It is useful to speak English, but your knowledge of Arabic would be useful for talking to hotel staff, ambulance men, paramedics or members of the police in case of emergency. It is advisable to take medical insurance when you travel so that you can claim any expenses.

taεbaan shiwayya/Feeling ill

Mrs Clark does not feel well when he gets up in the morning. Mrs Clark goes to the hotel reception to ask their advice.

Mrs Clark: SabaaH ilkheir, 'ana misiz klaark, 'ouDa nimra arbaat'aashar.
Mrs Clark: SabaaH ilkheir yamadaam, 'ayyi khidma?
Mrs Clark: 'ana zougi taεbaan shiwayya, niemil' eih?
Mrs Clark: huwwa sandu 'eh yamadaam?
Mrs Clark: eandu Sudaac w-iltihaab fi zouru.
Mrs Clark: tihibbi n'iThublu duktour.
Mrs Clark: 'aywa min faDlik.
Mrs Clark: duktour Haalan.
Mrs Clark: shukran.
Mrs Clark: ileafw.



Words and phrases in the dialogue

taεbaan shiwayya
niemil' eih?
huwwa sandu 'eh?

sandu Sudaac
w-iltihaab fi zouru
tihibbi n'iThublu duktour?

haniThub duktour Haalan

is not very well
what shall we do?
what is wrong with him?/what does he suffer from?
he has a headache
and a sore throat
would you like us to call a doctor for him?
we shall call a doctor immediately

- 5.3 Tom wants to play squash. Translate the conversation he has into Arabic.

1 Tom: Can I book a squash court?
2 Attendant: For how long?
3 Tom: One hour.
4 Attendant: Do you want rackets?
5 Tom: No, we have rackets.
6 Attendant: Five pounds please.
7 Tom: When can we play?
8 Attendant: Half past four.
9 Tom: Is there a shower here?
10 Attendant: Yes, there are three.
11 Tom: Where are they?
12 Attendant: At the end of this corridor, on the left.

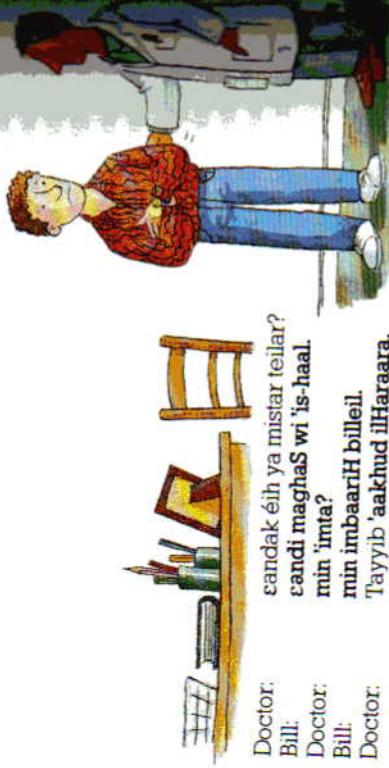
- 5.4 Nabeel asks Peter where he would like to spend the evening. Translate Peter's part into Arabic.

Nabeel: Where would you like to go tonight?
Peter: What's available?
Nabeel: There is a nice programme in the club.
Peter: What else is there?
Nabeel: There is also evening entertainment in the hotel.
Peter: What does the hotel evening include?
Nabeel: The hotel evening entertainment is a programme of Egyptian music and songs?
Peter: And what does the club evening include?
Nabeel: The club programme is European music and singing.
Peter: All right. We'll go to the club tonight.

Yoom issabt / Saturday

fil xiyyada/In the surgery

Bill goes to see a doctor because he has a stomach-ache.



Doctor: Bill.
Doctor: Bill.
Doctor: Bill.
Doctor: Bill.
After taking Bill's temperature and examining him, the doctor gives him a prescription.

mafeesh Haraara. di Haaga baseet'a. khud iddawa da
wistareeh raaHa kamla.
'aakhud iddawa kaam marra?
talat marrat fil youm baed li alk.
waakul 'eih?
Kul tust wishrab Hagaat sa'ta bass.
shukran ya duktoor salaamu ealeiku.
ileafw maacasaalaama.

Words and phrases from the dialogue

candi maghaS wi 'is-haal
min 'imta?
min imbaanH billeil
'aakhud ilHaraara
mafeesh Haraara
di Haaga baseet'a
khud iddawa da
wistareeh raaHa kamla
kaam marra?
talat marrat fil youm
waakul 'eih?
kul tust
wishrab Hagaat sa'ta
bass

I have stomach-ache and diarrhoea
Since when?
Let me take the temperature
There is no temperature
This is not serious
Take this medicine
and have complete rest
how often?
Three times a day
And what shall I eat?
eat toast
and have cold drinks
only

How to bring your ailments

There are two different ways of talking about ailments
فاندی + symptom = I have + symptom
(part of the body) bi yiwgæni (m.)/bi twigæni (f.)

Examples

i taadi Sondaac	I have a headache
i taadi imsaak	I have constipation
i taadi lithaab fi zouri	I have a sore throat
kul:b yiwgæni (m.)	I have pain in my shoulder
diraaci:b yiwgæni (m.)	I have pain in my arm
tigib:b twigæni (f.)	I have pain in my leg
'usadi:b twigæni (f.)	I have pain in my hand

(Note the change of **bi** into **-b**)

Examples

twisted	cut
laweit	garah
lawa	garah
lawit	garah

Things you have to tell the doctor

ana tandi sukkar	I am diabetic
ana tandi rabw	I am asthmatic
ana tandi-l'alb (candi l'alb)	I have heart trouble
ana tandi Hassasiya lil binsileen	I have been stung by a wasp
ana Haamil	I have been stung by a bee

Asking for help

cayyiz duktour (m.)	I need a doctor
cayyaz duktour (f.)	I need a doctor
cayyiz il'scaaf (m.)	I need the ambulance
cayyaz il'scaaf (f.)	I need the ambulance
cayyiz arooh ilmustashfa (m.)	I want to go to the hospital.

Key words in Arabic

Ambulance	il'scaaf	السعاف	Surgery
Hospital	mustashfa	مستشفى	Doctor

Youm issabt / Saturday

the way it works

'istareeh means have a rest, so *istareeh raahaa kamla* means have a complete rest. But in the phrase *iftaDDal istareeh* it means take a seat or have a seat.

Negation

mish, mafeesh, mac andeesh

mish	not
mish caarif	I don't know
mish raayiH	I am not going
mafeesh	there is no (not)
mafeesh Haraara	there is no temperature
mafeesh cabeer	there is no juice
mac andeesh	I have no (not)
mac andeesh Haraara	I have not got a temperature

Orders and requests

The doctor might tell you to do the following:

person	take	eat	drink
singular (in.)	khud	kul	ishrab
singular (I)	khudi	kuli	ishrabi
plural (m. + f.)	khudu	kulu	ishrabu

things to do

6.1 Tell the doctor what each member of the group is suffering from.

- 1 Tom suffers from toothache.
- 2 Laura has a cold.
- 3 Josephine has a sore throat.
- 4 Helen has a sore eye.
- 5 Henry has heartburn.

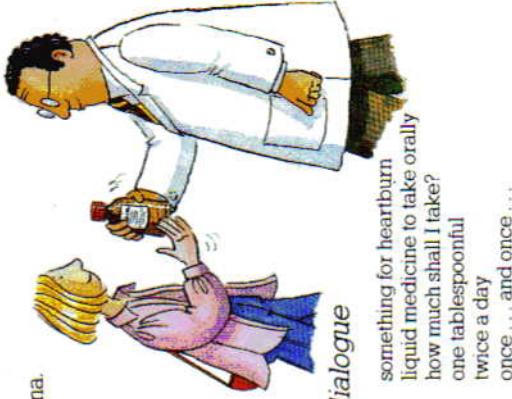
6.2 Translate the following questions into English and give the answers in Arabic.

- 1 zandak bard?
- 2 sandik Haraara?
- 3 rankak Hasasiya libbinsileen?
- 4 min 'imta?
- 5 feeh Soudaee?

fil agzakhaana/At the pharmacy

mumkin Haaga lil HumooDa, min faDlak?
aywa feeh dawa shurb munlaaz.
'aakhud 'add'eih?
khudi macla'a-kbeera marritein fil youm. marra-S SubH, wi
marra billeil.

baed il'aki walla 'abl il'aki?
baed il'aki baed il'aki.
shukran. 'iHisaab kaam?
muyya-w khamsseen 'irsh, bass.
'iftaDDal.
shukran. maecassalaama.



Words and phrases from the dialogue

Haaga lil HumooDa
dawa shurb
'aakhud 'add'eih?
macla'a-kbeera
marritein fil youm
marra... wi marra

Useful words and phrases

dawa 'iraas	medicine in tablet form (tablets)
dawa saayil (shurb)	medicine in liquid form (liquid)
dawa Hu'an	medicine to be taken by injection
'urS ('iraas)	tablet (tablets)
mumkin Haaga (dawa) li?	can I have something/medicine for?
(saayiz 'Haaga (dawa) li	I want something/medicine for
(saayiz asRif iddawa da	I want this medicine made up
(saayiz asRif irrushitta di	how much?
add'eih?	how many times?
kaam marra?	tablespoonful
macla'a-kbeera	teaspoonful
macla'a-Sghayyara	*

* Note: Use *caayiz* if a man, *caayza* if a woman.

the way it works

'istareeH' means have a rest, so istareeH 'raHa kamla means have a complete rest. But in the phrase ifaDDal istareeH it means take a seat or have a seat.

Negation

Orders and requests

The doctor might tell you to do the following.	eat
person	take
singular (m.)	khud
singular (f.)	khadi
plural (m. + f.)	Khundi

things to do

- 6.1** Tell the doctor what each member of the group is suffering from.

 - 1 Tom suffers from toothache.
 - 2 Laura has a cold.
 - 3 Josephine has a sore throat.
 - 4 Helen has a sore eye.
 - 5 Henry has heartburn.

6.2 Translate the following questions into English and give the answers in Arabic.

 - 1 eandak bard?
 - 2 eandidk Haraara?
 - 3 eankak Hassasiya libbinsileen?
 - 4 min 'imta?
 - 5 feeh Šūdaac?

filagzakhaana/At the pharmacy

mumkin Haaga lil Humooda, min faDlak?
'ayya feeh dawa shrub muntilaaZ.
'aakhud 'add'ehil?
khudi macla'a-kbeera marritein fil yoom.

Catherine: Chemist.

- not
- I don't know
- I am not going
- there is no (not)
- there is no temperature
- there is no juice
- have no (not)
- I have not got a temperature

drink
ishrab
ishrabi
ishrabi

analogue something for heartburn liquid medicine to take orally how much shall I take? one tablespoonful twice a day once and once ...

卷三

some running water
liquid medicine to take
how much shall I take?
one tablespoonful
twice a day
once and once ...

三

...and once
once a day
one tablespoonful
twice a day
how much shall I take?
liquid medicine to take
some time now.

Useful words and phrases

- medicine in tablet form (tablets)
- medicine in liquid form (liquid)
- medicine to be taken by injection
- tablet (tablets)

can I have something/medicine for?

- I want something/medicine for
- I want this medicine made up
- I want this prescription made up
- how much?

how many times?

tablespoonful

teaspoonful

¹ Note: I use *gazza* if a man, *gazza* if a woman.

the way it works

Big and small

Kbeera big **sughayyara** small
 When talking about dosage in medicine **mar'a-kbeera** means 'tablespoonful' and **mar'a-Sghayyara** means 'teaspoonful'. **Kbeera** and **Sghayyara** lost their first vowels because of the last **a** in **mar'a**.

How many?

kaam? How many?
kaam is always followed by the singular when asking about the number of anything.

Examples

kaam marra? how many times?
kaam keeli? how many kilos?
kaam gineht? how many pounds?

The answer to **kaam marra?** can be as follows

marra waHda	once
marrittein	twice
talat marraat	times (up to 10)
Hidaashar marra	eleven times (from 11 upwards)

things to do

6.3 Ask in Arabic for the following things at the pharmacy.

- 1 something for a headache
- 2 to have a prescription made up
- 3 shaving cream and toothpaste
- 4 cotton wool, Dettol and elastoplast
- 5 something for diarrhoea and a disinfectant
- 6 how many times you should take the medicine
- 7 how much of the medicine you should take
- 8 a toothbrush
- 9 eau de Cologne and talcum powder
- 10 shaving brush and razor blades



EATING OUT

Lunch ('lghada) is the main meal for longue people in Egypt and all other Arab countries. A formal lunch is a four course meal, whether it is served at a restaurant, in a hotel or in a private house. Lunch ('lghada) is served between 1.00 and 4.00 in the afternoon. The evening meal ('leasha) is either a big meal, like lunch, or a light meal. Light meals, if not taken at home, are served in restaurants and cafés.

A formal meal includes the following:

shurba 'aw salata	soup or salad
ruzz 'aw makaronia	rice or macaroni
laHma-w khulDaar wi salaTa	meat, vegetables and salad
il Hilw	dessert
mashroub (shaay/ahwa)	drink (tea or coffee)

Although alcoholic drinks are only available in some Arab countries, non-alcoholic beer (**beera**) and wine (**nibheet**) are available in them all. The majority of the Arab people have water (**maya**) or fizzy drinks with their big meals. Waiters expect a tip (**ba'sheesh**) even if a service charge is included in the bill. A 10% tip is just right in all kinds of restaurants.

fil mataram/At the restaurant

Kamaal Salem and his wife arranged to meet Bill and Catherine and give them a meal at a restaurant in Cairo.

Kamaal: **massa'lilkheir, sayzeen tarabeiza larbaaa min falDak**
 Waiter: **'ahlan yafandim, iftaDDahu min hina.**

Kamaal: **mumkin il minyu min faDlak?**
 Waiter: **Haalan yafandim.**

Youm issabt/Saturday

Youm issabt/Saturday

Later, after consulting the menu...

- Waiter: 'aywa yafandim, **Talabatku 'ehi?**
 Kamaal: eayzeen itnein shurbit eats witnein shurbit TamaaTim.
 Waiter: **eeish wi sala Taat wi-mkhallilaat?**
 Kamaal: 'aywa, wi bacdein sayzeen itnein ruzz, witnein makarouna, witnein kabaab, witnein kufta-w waaHid banya-w waalid bisilla.
- Waiter: **tiHibbu tishrabu eih maca-l 'akl?**
 Kamaal: naakhud arbaaca eaSeer tufaaH, **wi'-zaazit mayya macdaniyya wil Hilw?**
 Waiter: 'itnein mihallabiyya-w waaHid baT'Teekh wi waaHid einab.
 Waiter: **tiHibbu 'ahwa maZboot il 'akl?**
 Kamaal: 'itnein 'ahwa maZboot, witnein shaay binieenaac.
 Waiter: HaaDir yafandim, 'ayyi khidma.
 Kamaal: **ilHisaab min faDlak.**
 Waiter: HaaDir, sanya waHda, ifaDDal.
 Kamaal: dal Hisaab, wida eashaanak.
 Waiter: shukran maecasaajaama.



Words and phrases from the dialogue

- talabeiza larbaa**
ifaDDalu min hina
mumkin il miiry?
Haalan
- Talabatku 'ehi?**
shurbit eat/TamaaTim
salaTaat wi-mkhallilaat
tiHibbu tishrabu eih
maca-l 'akl?
- 'zaazit mayya**
maya macdaniyya
wil Hilw?
'ahwa maZboot?
'ahwa binieenaac
ilHisaab min faDlak
sanya waHda
wida eashaanak

Useful words and phrases

- one Haqiqz tarabeiza**
two Haqiqz tarabeiza
three Haqzeen tarabeiza
four a-l 'akl
five il 'akl
six il 'akl
seven Haqqa sa'ea?
eight Haqqa sa'ea?

The word **Haaga**, which means 'thing' is always used when asking for things of any kind. Hot or cold is **sukhnaa** or **sa'ea**.

Examples

- mumkin Haaga sa'ea?**
mumkin nishrab Haaga?

Another way of asking for a drink is mentioning it by name.

Examples

- mumkin nishrab shaay?**
'ahwa min faDlak

Asking about food and drinks available

- canduku sturbit 'ehi?**
canduku (feet) khudaar 'ehi?
canduku eeh saa ie?
canduku eaSeer 'ehi?
canduku Hilw 'ehi?
canduku luHoom 'ehi?

Both feeh and canduku can be used separately or together.

Examples

- feeh kakakoula?**
feeh canduku kukakoula?
canduku kukukoula?

- a table for four
 This way please
 Can we have the menu?
 In a minute (literally it means immediately)

- what would you like to order?
 lentil/tomato soup
 salads and pickles
 what would you like to drink with the meal?
 a bottle of water
 mineral water
 and what for dessert?
 after the meal?
 Turkish coffee with little sugar
 mint tea (with mint)
 the bill, please
 one second
 and this is for you

the way it works

Would you like?

When asking an individual or a group what they would like (1) or would like to do
 (2) use the following.

- (1) **tiHibb 'ahwa?** (m.)
tiHibbi 'ahwa, walla shaay? (f.)
tiHibbu ceisih wi salaTa? (pl.)

Would you like coffee?
 Would you like coffee or tea?
 Would you like bread and salad?

Yoom issabb/Saturday

Yoom ilHadd/Sunday

(f) **ilHabib' eih?** (m.)
ilHabib taku'eih? (pl.)
Also

What would you like to drink?
What would you like to eat?

ilHabibtashrab kuktakoula? (m.)
ilHabib tishrabi kuktakoula? (f.)
ilHabib tishraba kuktakoula? (pl.)

Would you like to drink
Coca Cola?

When the enquiry is about food or drink the word **Talab** (s.) or **Talabaat** (pl.) is used with the appropriate pronoun ending.

Examples

Talabak' eih? (m.)	What would you like?
Talabik eih? (f.)	What would you like?
Talabaku'eih? (pl.)	What would you like?
Talabaatik' eih? (m.)	What would you like?
Talabaatku'eih? (f.)	What would you like?
tiHabib tishrabi'eih? or Talabaatku'eih? (pl.)	What would you like?
or sayzeen'eih?	

{ (singular)
{ (plural)

are more polite than **tishrabeih?**

things to do

6.4 Say the following to the waiter.

- 1 I have booked a table for two.
- 2 In the name of (give your name)
- 3 Can we have the menu please?
- 4 Can we have something to drink?
- 5 I would like a table for four.
- 6 What vegetables have you got?
- 7 What cold drinks have you got?
- 8 Have you got Turkish coffee?
- 9 Have you got rice or macaroni?
- 10 Have you got okra?

6.5 Order the following dishes and drinks.

- 1 One lentil soup and three tomato soups.
- 2 Two Pepsis and two lemon juices.
- 3 Three kebabs and one kufra.
- 4 Two coffees with a little sugar.
- 5 Four mint teas.

TALKING WITH FRIENDS

muHadsa/Making conversation

Bill and Catherine are sitting in the hotel lounge waiting for a friend to come and collect them. A middle-aged man is sitting close by strikes up a conversation.



SabaaH ilkheir, 'intu-mnein?
'Hna min inglitira, wi HaDritak minnein?
'ana maSri, min aSwaan.
HaDritak bitishaghah! eih?

ana taagir.
HaDritak geit ilqaahira 'inta?

ana geit min yamein, wintu geitu imta?
'Hna geina min 'usboot.
wib tie milu 'eih hina?
'Hna SaHafiyeen, biniktb ean ilbilaad il ecarabyya.
wi 'ardeen 'add 'eih fi maSri?
'Hna-msaafreen inniharda.
bissalaama. 'ana kamaaan misaafir inniharda.
bissalaama.

Words and phrases from the dialogue

'intu-mnein?	where are you from?
min inglitira/aSwaan	from England/Aswan
HaDritak (m.)/HaDritik (f.)	respectful form of address
'ana maSri (taagir)	I am Egyptian (a merchant)
bitishaghah! eih?	what do you do for a living?
geit ilqaahira 'inta?	when did you come to Cairo?
min yamein ('usboot)	two days (a week) ago
wib tie milu 'eih hina?	and what are you doing here?
'Hna SaHafiyeen	we are journalists
biniktb ean	we are writing about
ilbilaad il ecarabyya	the Arab countries

yoom ilHadd/Sunday

yoom ilHadd/Sunday

wi'a:d़een 'add' eih?
'iHna-misalreen
bissalaama
'ana kamaan misaafir

and how long are you staying?
we are travelling/leaving
have a safe journey
I, too, am travelling/leaving

Talking about your occupation

To ask about someone's occupation you can say
inta (HaDritik) bitashaghali'eih/fein? (m.)
inti (HaDritik) bitashaghali'eih/fein? (f.)
intu-p tishtaghali'eih/fein? (pl.)

They all mean 'What do you do?' 'Where do you work?'

eih what fein where

You can answer this question in one or two ways

'ana + occupation
or
'ana bashtaghali + occupation

I work as a + occupation

Examples

'ana mudarris

or

'ana bashtaghali mudarris
'ana baghithaghali fi sharika

The following table shows more examples with different pronouns

verb (work)

1	'ana	bashtaghali	mudarris	teacher
you	'inta	bitashaghali	saHaff	journalist
you	'inti	bitashaghali	duktoura	doctor
he	huwwa	bi'shaghali	fi sharika	in a firm
she	hiyya	bitashaghali	fi balad carabi	in an Arab country
we	'iHha	bitashaghali	muHandiseen	engineers
you	'intu	bitashaghali	sahafiyseen	journalists
they	humma	bitashaghali	mudarriseen	teachers

'ana bashtaghali

I work	"	in
fiS SaHaafa	"	in the press (journalism)
fit tadrees	"	in teaching
fi 'izaza	"	in broadcasting
fit tigaara	"	in trading (business)
fi siyaHa	"	in tourism
fi bank	"	in a bank
fi sharika	"	in a company
fi sharikit bitroul	"	in an oil company
fi maShac naseeg	"	in a textile factory
fi balad carabi	"	in an Arab country
fi sifaarit briTanya	"	at the British Embassy

18

Talking about your stay

when did you come to (Egypt)?

I came to (Egypt) two days ago
we came to (Egypt) two days ago

how long are you staying?

I am staying for a week

how long are you staying?

I am staying for three days

how long are you staying?

I am staying for ten days

when are you leaving (travelling)?

I am leaving after (in) a week

I am leaving the day after tomorrow

we are leaving today

Summary of the structures used above

pronoun	(m.)	'ana	arrived	travelling
	(f.)	'ana	geit	misafir
	(m.)	'inti	geit	msafrir
You	You	You	geiti	msafrira
He	He	He	hunwwa	msafrir
She	She	She	hiyya	msafrira
You	You	They	qat	msafrir
They	They	They	geina	msafrir
			humma	msafrir

Introducing people

'ablit issayid ibraheem? (m.)	"	have you met Mr Ibrahim?
'ablitii " "	"	see you again, au revoir
tieraf issayid ibraheem (m.)	"	have a nice holiday
tierafi " "	"	do you know Mr Ibrahim?

1 hope you will have a nice time

Asking about your country

'inta-minein? (m.)	"	where are you from?
'inti-minein? (f.)	"	
intu-minein? (pl.)	"	

The answer may be:
 'ana ingleezi
 'ana min ingilitra
 'Hna ingleez
 'Hna min ingilitra

Talking about languages

bitkallim ingleezi? (m.)
 bitkallimi ingleezi? (f.)
 'ayra bakkallim ingleezi
 la' bakkallim carabi bass

do you speak English?
 do you speak English?
 yes, I speak English
 no, I speak Arabic only

things to do

1 You are invited to a party where you meet Arabic-speaking people.
 Say the following to them.

- 1 Ask a middle-aged man what he does for work.
- 2 Ask a young woman if she speaks English.
- 3 Say you are a teacher.
- 4 Say you came to Jeddah a week ago.
- 5 Say you are leaving tomorrow morning.
- 6 Ask a young journalist what she writes about.
- 7 Say you are writing about broadcasting in Egypt.
- 8 Say you are from England.
- 9 Ask a middle-aged woman where she is from.
- 10 Say your husband works at the British Embassy.

the way it works

The continuous present

bi and ba are used with the verb in colloquial Arabic when talking about an action going on at the time of speaking or when reporting facts. Both the sounds i and a in bi and ba are lost when they are followed or preceded by a, i or u sounds.

Examples

'ana bakkallim carabi
 'ana bashtaghali SaHafi
 Catherine bitshaghhal SaHafyya
 hiyya-b tleab timis
 wib tisrili 'eh hima?

I speak Arabic
 I work as a journalist
 Catherine works as a journalist
 she plays tennis
 and what are you doing here?

The loss of i sound

The word min in min ein and the word misaafir, misaafa and misafeen all lose their i sound when used after a word ending with a vowel.

Examples

'inta	mnein?	where are you from? (m.)
'inti		where are you from? (f.)
'intu	where are you from? (pl.)	
'inta misaafir	you are leaving (m.)	
'inti misaafa	you are leaving (f.)	
'intu misafeen	you are leaving (pl.)	

The loss of a verb

Questions with the verb bitmil in all its forms are normally answered like English without this verb.

Examples

bittemilu eih?

we are journalists/teachers
 we are writing letters
 we are watching TV

Wna SaHafyyeen/mudarriseen
 Wna-b niktab gawabat
 Wna-huffarrag calat-tifizyoun

we are journalists/teachers
 we are writing letters
 we are watching TV

ziyarat il'aSHaab/visiting friends

Bill and Catherine are invited by Kamaal and his wife to their home before their departure from Cairo. They are talking over the meal.



Kamaal: 'ahlan yaraagli, 'izzayyak inniharda?
 Bill: 'AhSan kiteer, mumkin 'aakul kull Haaga.
 Kamaal: 'ahlan yakalrin 'izzayyik?
 Catherine: 'anna kwayyisa.
 Kamaal: 'abiltu meen inniharda?
 Bill: 'abilna SaHafyyeen min gareedit il'ahraam.
 Kamaal: 'wana 'ablit SaHafyya min magallit il'izaaca.
 Catherine: 'aywa. 'Ilgaww Tabean, shams kull youm.
 Bill: 'IT'ayyaara-s saaca kaam.

what do you do/what are you doing?

70

yoom illHadd/Sunday

yoom illHadd/Sunday

Bill: iTTayyaara-s saaca sitta. laakin laazim nikoon fil maTaar
issaaca-ribaa.

Nadya: lissa badri. issaaca waHda dilwa'ti.
Kamaal: Tayyib naakul wi nimshi. 'ana raayiH macaaku.

Words and phrases from the dialogue

yaraagil	mate/my friend
izzayyak/izzayyik	now are you (m./f.)
'aHsan kiteer	much better
'abili meen	who did you meet?
min gareedit il-'ahraam	from 'Al-Ahraam' newspaper
min magallit il-'zaaca	from 'Al-Izaa' magazine
tagabku 'eih?	what did you like?
ilgaww Tabean	the weather of course
shams kull youm	sun every day
ilgaww ... grameel	the weather... is beautiful
laazim nikoon	we must be
lissa badri	there's plenty of time
dilwa'ti	now
naakul wi nimshi	let's go after we eat
ana raayiH macaaku	I'll go with you

Useful words and phrases

Greetings: Here are some ways of saying 'How are you?'

izzayyak	or	keif Haalak
izzayyik	or	keif Haalik
izzayyuku	or	keif Halku

You could answer:

kwayyis/bikheir/ilHamdu lillaah	fine, very well
'aHsan	better
'aHsan kiteer	much better

kwayyis (m.)

kwayyisa (f.)

kwayyiseen (pl.)

The other expressions bikheir and ilHamdu lillaah are used for singular and plural, male and female, without change.

Publications

gareeda/garaayid	newspaper/newspapers
magalla/magallat	magazine/magazines
kitaab/kutub	book/books

Talking about the weather

When talking about the weather you can use the following expressions:

'iddinya bard/Harr	it is cold/hot
'iddinya bard/Harr griddan	it is very cold/hot
'ilgaww bard/Harr	it is cold/hot

'igaww bard/Harr qiddan	it is very cold/not
'ishshams 'Talea	the sun is shining
'iddinya Dalma/noor	it is dark/light
'iddinya bitmaTTar	it is raining
'igaww gameel/kwayyis	it (the weather) is beautiful/fine

'iddinya literally means the world and 'igaww means the weather.

Early and late	now	Haalan	immediately
dilwati	quickly	lissa badri	there's plenty of time
bisura	later	mit akhkhatar	late
burdein	early		

the way it works

Changes in pronunciation

issaaca loses its (i) sound when you say iTTayyaara-s saaca kaam because of the final a in iTTayyaara.

gareedit and magallit

Like feminine words ending with a 'gareeda' and 'magalla' become gareedit and magallit when followed by their names, or any other noun.

gareedit il-'ahraam

'Al-Ahraam' newspaper

magallit il-'izaaca

'Al-Izaa' magazine

gareedit kamaal

Kamaal's newspaper

magallit istishahrida

this month's magazine

The same applies to ziyaara which becomes ziyaarit when followed by il'aShaa'b.

laazim amshi/akoon = must go/be

These verbs change form according to the subject.

pronoun	must go
(I)	'ana
(you)	inti (m.)
(he)	inti (f.)
(she)	huwwa
(we)	hiyya
(you)	'Inna
(they)	intu (pl.)
	humma

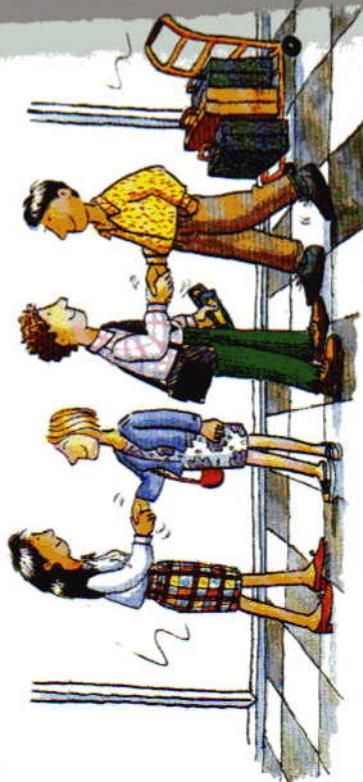
things to do

7.2 Can you reply in Arabic to the speaker?

- | | | |
|----------|-------------------------------|--|
| Speaker: | 'izzayyak? | 'very well, thank you. |
| 1 you: | 'abilt meen inniharda? | I met a writer from Lebanon. |
| 2 you: | hatrooH ilmaTaar 'imta? | I must be at the airport at 7 o'clock. |
| 3 you: | 'ana imumkin aroolit mar'aak. | Thank you. When can we go? |
| 4 you: | eaayiz garaayid aw magallaat? | yes, 'Al-Ahram' please. |
| 5 you: | | |

bissalaama/Have a safe journey

Kamaal and Nadya are saying goodbye to Bill and Catherine at the airport.



Words and phrases from the dialogue

'immac ya Kamaal	listen Kamaal
haynaadu 'ala-r rukkaab	they are calling the passengers
dou'l biynaadu 'ala	they are calling
rukkaab rouma	Rome passengers
'aywa SaHeeh	yes, that's true
laazim titribulna	you must write to us
wintu laazim teegu ingilitra	and you must come to England
'urayyb instha'allah	soon. God willing
biynaadu ealeina	they are calling us
mutshakkireen giddan	many thanks

the way it works

'urayyb means 'near', in time and place.
'ish'allah means 'God willing'. This expression is used by most Arabs when talking about anything happening in the future.
dou'l originally means **these**, but it is also used in some cases to mean **they**, as in the sentence in the dialogue, **dou'l biynaadu 'ala rukkaab rouma**.
mutshakkireen is the plural of **mutshakkir** (m.) and **mutshakkira** (f.) which mean 'thank you'.

7.3 You are saying goodbye to your friends at the airport. Say in Arabic:

- 1 Who are these people?
- 2 They are passengers for Paris.
- 3 Listen (m. + f. pl.).
- 4 They are calling us.
- 5 What's the time now?
- 6 Robert, you must write to me.
- 7 And you must write to me, my friend.
- 8 Have a safe journey, Nadya.
- 9 See you (Salem) in London.
- 10 Soon, God willing.

Kamaal:	tishrabu 'ahwa walla shaay?
Catherine:	'ana ashrab 'ahwa maZboot.
Bill:	wana kamaan 'ahwa maZboot.
Nadya:	'ismac ya Kamaal biynaadu 'ala-r rukkaab
Kamaal:	dou'l biynaadu 'ala rukkaab rouma.
Nadya:	'aywa SaHeeh. Laazim titribulna min ingilitra
Catherine:	Tabeen, wintu laazim teegu ingilitra
Kamaal:	'urayyb instha'allah
Bill:	dilwa'l biynaadu ealeina
Nadya:	'aywa SaHeeh. itaDDalu intu. bissalaama
Catherine:	salaam ya nadya, mutshakkireen giddan
Bill:	salaamu ealeikum. nishufku f-ingilitra
Kamaal:	macassalaama, macassalaama.

KEY TO EXERCISES

KEY TO EXERCISES

- 1.1 1 'ahlan'ahlan wa sahlan
2 furSa saceeda 3 'ana Sally 4 da-
zmeel! Tom 5 'ana 'aHmad 6 di zugt
nadya 7 'irniHla kanni kwayysa?
8 'aywa irniHla kaant kwayysa?
giddan. 9 fein ilecaribiyaya?/ilecaribiyaya
fein? 10 ilecaribiyaya fili mawaf.
1.2 1 'anna eandi Hagg hina 2 ismi
Bill Taylor. 3 eaayiz ouDa-b dushsh,
min faDlik. 4 bikaam illejta?
5 'ilmTeam fein, min faDlik?
1.3 1 eandak 'ouDa faDya? 2 la',
'ana eayza 'ouDa-b Hammaam.
3 'arbae layali, min faDlik.
4 mumkin ilmuftaaH, min faDlik?
5 ilouDa fein, min faDlik?

- 2.1 1 eandak éih? (feeh éih?)
2 eandak (feeh) mirabbit éih?
3 takhdi shaay? (tishrabi...?)
4 takhdi eaSeer? 5 taakui éih?
6 tishrab éih? 7 'aakhud fool wi
gibna wi-mrabbbit balah. 8 y'aakhud
'ahwa-b laban.

- 2.2 1 talaata (sandwisch) falaafil
2 itnein (sandwisch) gribna. 3 'arbaea
eaSeer burru'aan. 4 waaHid
(sandwisch) fool. 5 sitta bibsi.
6 khamsa eaSeer lamoon.

- 2.3 1 mumkin 'aghayyar istirleeni
hina? 2 ilgneih il'stirleeni-b kaam?
3 mumkin 'adhayyar shikaat
siyariHyya? 4 la', dularaat. 5 myuya
ineen wi talateen dulaaT.
2.4 1 feeh kaam 'ouDa fil hutel? 2 It
has sixty-five rooms. 3 bikaam ilouDa-
shahkS vaaHid? 4 It is forty-five
pounds per night. 5 feeh bank-fil
hutel? 6 Yes, there is. 7 mumkin
'aghayyar cumla hina? 8 What do you
want to change? 9 eaayiz aghayyar
dularaat. 10 You can, of course.

- 2.5 1 'ilfiTaar issaaca kaam?
2 issaaca sabea-w nuSS. 3 'ilAkHbaar
issaaca kaam? 4 issaea khamsa
5 mumkin ateashha-s saaca kaam?
6 min issaaca sabea lissaaca tamanya-
w nuSS. 7 issaca kaam dilwa'ti?
8 issaea sita. 9 issacea dilwa'ti
tamanya-lla rubi? 10 'la', issaaca
dilwa'ti tamanya-w rubi.

- 3.1 1 fein 'a'rab agrazkaana?
2 'arroH mifikat libareed izzaay?
3 fein 'ism ibulees (istishur'Ta)?
4 feeh bi'aala turayya min hina?
5 'arroH maHTTi ilala 1r izzaay?
3.2 1 'imshi-f shaarie ibraheem
liHadd midaan ramsees; wi basdein
Hawwid yimeen fi shaarie rainsees
wimshi-1 Hadd shaarie issalaam, ibank
cal-a-n naSy. 2 'imshi-f shaarie
ramsees liHadd shaarie shubra,
wibadein Hawwid yimeen wimshi-1
Hadd shaarie luxor, maktab libareed
awwil mabro eala-l yimeen. 3 imsh-i-f
shaarie luxor liHadd shaarie ibraheem,
shaarie ibraheem liHadd midaan
ramsees. isn ibulees hinaak fil midaan.
4 'idkhul fi shaarie ibraheem fittingaah
shaarie luxor, wibadein Hawwid
yimeen fi shaarie luxor. taalit duukhaar
eala-1 yimeen huwwa-l makraba.
5 'imshi-f shaarie luxor fittingaah
shaarie ibraheem, wibadein Hawwid
shimaaL fi shaarie ibraheem wimshi-1
Hadd ilmidaan. ilmathaf awwiL mabna
eala-1 yimeen.

- 3.3 1 'aroH issook izzaay?
2 mumkin naakhud takesi min hina?
3 'utubees nimra kaam biyrooH maSr
igndeeda? 4 nighayya! fein? 5 fein
figgeezza?
3.4 tayza arooH huteil il'andalus.
2 laazam takhdi taksi. 3 Clare
numkin taakhus' utubees. 4 feeh
utubees eala Toot? 5 la laazam
tighayyari-f baab il'Hadeed. 6 fein
maw'af il'utubees? 7 'uddaatin ibank
8 ittazkara-b) kaam? 9 ittazkara-b
eishreen 'Irsh. 10 kwayys qiddan.

- 3.5 1 eaayiz airooH il'azhar.
2 'lazhar gaamie 'adeen. 3 khaan
ikhaleeli sou' kibeer. 4 mumkin
'ashfoof eh fil matHaf? 5 murooH Khaan
il'haleeli izzaay? 6 eaayiz ashfoof
gaamie grideed. 7 iddukaan da-
Sghayyar qiddan.
- 4.1 1 keelu-l manga-b kaam?
(bikaam keelu-l manga?) 2 keelu-l
farawla-b kaam? (bikaam keelu-l
farawla?) 3 ijakita alkhaDra-b kaam?

- 6.1 1 'ameeS ilbeij bikaam
? bikaam...?) 4 'ameeS ilbeij bikaam
? bikaam...?)
4.2 1 la' di ghalya kida. 2 Tayyb
iddeeni sit kroot. 3 'aakhud ilqammal 11
'atmar. 4 'aakhud talat galaleeb.
5 'aadi khamsa greih wi haat ilbaa'i.
4.3 1 eaayiz/cayza abeat ilkuoot di
birminchham. 2 mumkin abeat
ilgawwi. 3 mumkin abeat ilgawwi.
4.4 mumkin abeat il'Thuroot di barees,
min faDlik? 4 eaayiz/cayza Taabit
ilkart da min faDlik. 5 eaayiz/cayza
abeat igawwabaat di bil bareed ilgawwi.
4.5 eaayiz/cayza abeat ilgawwabaat di
ilgawwi. 6 fein wa'llitaseeq?
7 bikaam iTTaabie libriTanya bareed
qawwi? bikaam iTTaabie libriTanya
biTTayyaara? 8 mumkin astaemil
ittiloum? 9 mumkin akallim
iskindiniyya? 10 eaayiz/cayza akallim
manshstar, min faDlik.
9 kulinuya-w budra min faDlik.
10 furshut Hilaa'a-w amwaas min
faDlik.
- * (Words can be changed to fit
masculine or feminine speaker or
pharmacist, e.g. eaayiz - eayza, min
faDlik - min faDlik.)
- 6.4 1 'ana Haqiq (Haqza) tarabeiza
litnein. 2 bism (give your name).
3 mumkin ilminyu, min faDlik?
4 mumkin nishrab Haqqa? 5 raayiz
(eayza) tarabeiza larbaa. 6 eandak
khudhaar eih? 7 eandak eih sa'aic?
8 feeh (candak) ahwa turki? 9 feeh
(candak) ruzz aw makarouna? 10 feeh
(candak) banya?
- 6.5 1 waHid shurbit tats wi talataa
shurbit Tamaa'Tum. 2 itnein bibsi
witheen eaSeer lamoon. 3 talataa
kabaab wiwaahId kufa. 4 itnein 'ahwa
mazboot. 5 'arbata shaay bimeneae.
- 6.6 1 mumkin ahqiz malcab
iskwaash? 2 'add'eih? 3 saaca
(waHda). 4 eaayiz maDaarib? 5 la'
candina maDaarib. 6 Khamsa-qneih
min faDlik. 7 mumkin nikab inta?
8 'issaaca arbaca-w nuSS. 9 feeh
dushsh hina? 10 'aywa, feeh talataa.
11 humma fein? 12 fi 'aakhur
ilmarnarr da, eala-sh shimaal.
5.4 1 feeh 'eih? 2 wi feeh 'eih
kamaan? 3 sahit ihuteel feeha eih?
4 wi sahit innaadi feeha 'eih?
5 Tayyb, nirooH innadi illaadi.

KEY TO EXERCISES

VOCABULARY

- 7.1** 1 HaDritak bitishqahil éih?
2 bukkallumi ingleezi? 3 'ana
mudarris (mudarris). 4 'ana waSalt
(geit) jidda min ustpoor. 5 'ana-imsafir
bulka-S SubH. 6 bitkhibi éan éih?
7 'ana baktib éan il'izaata-f-masr.
8 'ana min ingiltra. 9 HaDritik min
ein? 10 zoogn-b yishiqhal issifaara-1
bitTaniyya.
- 7.2** 1 'ana kwayyis, shukran. 2 'abil
kaatib min libnaan. 3 laazim akoon

- filmaTaar issaaca sabca. 4 shukran
mumkin nusthi imta? 5 'aywa. 'il
'ahram min faDlak.
- 7.3** 1 doul meen (meen dou)?
2 doul rukkaab Parees. 3 'ismaru ya
gamaaea. 4 bynaadu ealeina.
5 issaaca kaam dilwa ti? 6 laazin
tikibili ya Robert. 7 winta laazim ukulu
yaraaqil. 8 bissalaama ya nadra.
9 'ashoolak fi landan. 10 'urayyl.
inshaa'allah.

ENGLISH-ARABIC TOPIC VOCABULARIES

Numbers

Cardinal numbers 1–10

	Numbers for time, money and orders	Numbers for other items
1	waAHid (m.)	1 waaHid (m.)
1	waHda (f.)	1 waHda (f.)
2	'inein	2 'innein
3	talataa	3 talat
4	'arba'a	4 'arba'
5	khamsa	5 khamas
6	sitta	6 sitt
7	sabea	7 sabae
8	tamanya	8 taman
9	tisca	9 tisac
10	éashara	10 éashar

Cardinal numbers 11–30 (for all purposes)

11	HiDaashar	18	tamanTaashar	25	khamasa-w tishreen
12	'inaashar	19	tisacTaashar	26	sitta-w tishreen
13	talatTaashar	20	eishreen	27	sabca-w tishreen
14	'arba'Taashar	21	waAHid wi tishreen	28	tamanya-w tishreen
15	khamasaTaashar	22	'inein wi tishreen	29	tisca-w tishreen
16	si'Taashar	23	talaataa-w tishreen	30	talateen
17	sabeaTaashar	24	'arba'-w tishreen		

Cardinal numbers 40–1000

40	'arbieen	100	miyya (meat)	700	suberumiyya
50	khameen	200	rutein	800	tumumiyya
60	sittien	300	tultumiyya	900	tuseumiyya
70	sabceen	400	rubeumiyya		
80	tamaneen	500	khumsumiyya		
90	tisceen	600	stuttumiyya		

Ordinal numbers 1st–10th

Indefinite (m. & f.)

(f.)	(m.)	Definite (the ...)
'awwl	'lawaal	'lula
taani	itaani	'ittanya
taalit	itaalit	'italia
raabic	iraabit	'irrabca
khaamis	'lkhaamis	'lkhamasa
saadis	issaadis	issaadsa
saabie	'issaabca	'issaabca
taamin	'ittammaa	'ittamma
taasic	'ittasca	'ittasca
éeashur	'leasha	'leashtra

VOCABULARY

VOCABULARY

Time

sanya	week	'usboot	space	'urayyib/'areeb
di'ee'a	month	shahr	near	yimeen
saara	year	sana	night	'uddaaam/amaam
youn		bukra/baakir	in front of	
'inniharda/'hyoum	tomorrow	kull youm		
'imbariH/'ans	every day	bacd yumein		
min yumein	in two days	bacd sbucein		
min 'usbuein	time	il'usboo ilgaay		
il'usbooc ilmaaDi	in two weeks	'DDahr		
'isSubH	next week	fil masaa'		
bard iDDahr	at noon	bil leil		
	in the evening			
	at night			

Months of the year/shuhoor issana

January	yanaayir	July	yulya	Vegetables
February	fibaayir	August	aghusTus	aubergine
March	maaris	September	sibambir	cabbage
April	'abreel	October	'uktoobar	carrots
May	maayu	November	noufambir	courgettes
June	yunya	December	deesambir	cucumber

Clothes

Arab loose costume	galabiyya	kaftan	bidingaan	green beans
blouse	bilonza	overcoat	kurunb	khaSS
dress	fustaan	shirt	gazar	bamya
for boys	lil'awlaad	slippers	kousa	baSal
for girls	bananaati	socks	'atta	bisilla
for men	rigaali	suit (for men)	toun	baTaTis
for women	Hareemi	suit (for women)	khyaar	TamaATim
handbag	shariTi yadd	shoes		
jacket	jakitta	trousers		

Sizes

small size	ma'aas Sughayyar	banana	"	manga
medium size	ma'aas mutawassit	mango	"	orange
large size	ma'aas kibeer	strawberry	"	strawberry
one size	ma'aas waahid	mineral water	"	water

Colours

(m.)	(f.)	(m.)	(f.)
beij	beij	green	akhDar
'iswid	souda	red	'AHmar
'azra'	zar'a	white	'abyAD
brown	bunni	yellow	'asfar

Space

near	'urayyib	biseed
right	'yimeen	shimaal
in front of	'uddaaam/amaam	wara/khalf

Food

Fruit	tuffaaH	far
apples	misturish	left
apricots	mouz	behind
bananas	balaaH/tamr	
dates	teen	
figs	tinab	
grapes	manga	
mangoes		
Vegetables		
aubergine	bidingaan	green beans
cabbage	kurunb	lettuce
carrots	gazar	okra
courgettes	kousa	onions
cucumber	'atta	peas
garlic	toun	potatoes
gherkins	khyaar	tomatoes

Drinks

coffee	'ahwa	monz
coffee with milk	'ahwa-b laban	"
Turkish coffee (without sugar)	'ahwa saada	"
(with little sugar)	'ahwa maZooT	"
(with lots of sugar)	'ahwa zyaada (ziyyada)	"
tea with milk	shaay bilaban	"
black tea	shaay saada	"
cold drink	Haaga sa'ca	"
juice	zaSeer	"
		beera
		ribeet

Miscellaneous

bread	reish/khalb
French bread	reish feenu
local bread	reish baladi
cheese	gibnia
cooked broad beans (Egyptian)	fool midammis

VOCABULARY

VOCABULARY

egg/eggs	beɪDə/bɛɪD
bean burgers	falaafɪl
fish	samak
gateau	gratou
jam	mirabba
fig jam	mirabbit teen
kebab	kabaab
macaroni	makarouna
meat	laHm/laHma
oriental cakes	HalawiyaaT shariyya
pancake/s	fitteera/fitTeer
pepper	filfi
rice	rizz
salad	SalaTa
salt	malH/milH
sandwich	sandawish
soup	shurba
lentil soup	shurbit eats
sugar	sukkar
Turkish delight	malban
<i>Cooking methods</i>	
boiled	masloo'
fried	mall/miHammar
<i>Meals</i>	
breakfast	'UlfTaar
lunch	'Ighada
<i>At the chemist's</i>	
the pharmacy	'Is-Saidaliya/ 'Ilgazrakhaana
the chemist	'Is-Saidali (m.)/ 'Is-Saidaliya (f.)
after-shave	kuluyya-l bacid il Hilaa'a
aspirin	'aspireen
brush	fursħa
hair brush	fursħit shaer
shaving brush	fursħit Hilaa'a
toothbrush	kababeet
condoms	'Utn Tibbi
cotton wool	diniou
Dettol	muTahhir
disinfectant/antiseptic	mulayyin (dawa mulayyin)
laxative	dawa li ...
medicine for ...	musakkin (dawa musakkin)
pain killer	'anwaas Hilaa'a
razor blades	fiwaT (HifaDaat) nisa'iya
sanitary towels (women's)	maqgoon (Kreim) Hilaa'a
shaving cream	Saboon Hammnaam
soap (for the bath)	tarabeiza

injection	Huħna
injuries/injections	Huħna
injests/pills	'uſS (s.)/a'raaS (pl.)
lozep pastie	maqgoon sināan ('asnaan)
<i>Aliments</i>	
old	hard
constipation	imsaak
cough	krūHha
harrhoea	is-haal
headache	Sudaac
<i>Parts of the body</i>	
arm	diraaC
chest	sidr/Sadr
ear	widn
eye	tein
finger	Subaac
fingers	Sawaabit
foot	adam/rigl
hand	'eed/yad
head	raaS
<i>Leisure</i>	
antiquities	'asar
booking	Hagz
café	'ahwa
church	kineesa
cinema	sinama
dancing	ra'S
evening entertainment	sahra
mosque	gaamic
museum	matħaf
music	museeqa
<i>Sport</i>	
ball	koura
... ball	kourit ...
bat	maDrab
club	naadi
court	malcab
squash	iskwash
sunbathing	Hammam shams
swimming	sibaaHa/eoum
swimming pool	Hammam sibaaHa
table	tarabeiza

injection	Huħna
injuries/injections	Huħna
injests/pills	'uſS (s.)/a'raaS (pl.)
lozep pastie	maqgoon sināan ('asnaan)
<i>Aliments</i>	
old	hard
constipation	imsaak
cough	krūHha
harrhoea	is-haal
headache	Sudaac
<i>Parts of the body</i>	
arm	diraaC
chest	sidr/Sadr
ear	widn
eye	tein
finger	Subaac
fingers	Sawaabit
foot	adam/rigl
hand	'eed/yad
head	raaS
<i>Leisure</i>	
antiquities	'asar
booking	Hagz
café	'ahwa
church	kineesa
cinema	sinama
dancing	ra'S
evening entertainment	sahra
mosque	gaamic
museum	matħaf
music	museeqa
<i>Sport</i>	
ball	koura
... ball	kourit ...
bat	maDrab
club	naadi
court	malcab
squash	iskwash
sunbathing	Hammam shams
swimming	sibaaHa/eoum
swimming pool	Hammam sibaaHa
table	tarabeiza

heartburn	Humooda
sore ...	litħaab fi ...
stomach-ache	magħas
temperature	Haraara
vomiting	qe'i'

leg	rigl
mouth	bu'/famn
nose	manakheer
shoulder	kitf
stomach	baTn
teeth	sinaar/'asnaan
tongue	lisaan
toe	Subaac rigl
tooth	sinna

night club	kazinu/naadi layli
play (n.)	masraHiya
programme	birnaaing
pyramid	haram
The Pyramids	'il ahraam
son et lumière	ISSouf wiDDou'
songs	'agħaani
temples	macbaed
theatre	mastruH
ticket	tazkara

night club	kazinu/naadi layli
play (n.)	masraHiya
programme	birnaaing
pyramid	haram
The Pyramids	'il ahraam
son et lumière	ISSouf wiDDou'
songs	'agħaani
temples	macbaed
theatre	mastruH
ticket	tazkara

entrance fee	rasm-idkħoo!
game	lieba
hire	ta geer
match	mubaraa
racket	maDrab
table tennis bat	bing bung
tennis	maDrab bing bung
tennis ball	tinis
tennis racket	tinis

entrance fee	rasm-idkħoo!
game	lieba
hire	ta geer
match	mubaraa
racket	maDrab
table tennis bat	bing bung
tennis	maDrab bing bung
tennis ball	tinis
tennis racket	tinis

VOCABULARY

VOCABULARY

Occupations

accountant	(m.) muHaasib	(f.) muHaasiba
author	mu'allif/kaatib	mu'allifa/kaatiba
businessman	ragul 'acmaal	sayyidat 'acmaal
businesswoman	diblumaasi	diblumasiyya
diplomat	doktouri/Tabeeb	doktouri/Tabeeba
doctor	muhandis	muhandisa
engineer	SaHafi	SaHafiya
journalist	muHaami	muHamya
lawyer	mudeer	mudeera
manager	munarrID	munarrida
nurse	Daabi'T bulees	sikriteira
police officer	sikriteir	mudarrisa
secretary	mudarris	kaatiba/mu'allifa
teacher	kaatib/mu'allif	
writer		

Useful words and phrases

Essential expressions

Greetings

Good morning	Sabaah ilkheir
Good afternoon/evening	Sabaah innoor
Goodnight	masaa' innoor
Hello	tSbaH elakheir
Pleased to meet you	ahlan/marHaba
Where is...?	furSa sateeda
the telephone?	fein ...?
the toilet?	itilifoun?
the bathroom?	iHammam? (ittiwaliit)
the post office?	makrab libareed?
the police station?	'ism ilbulees?
would like/would like to/need	sayyiz (m.) sayza (f.) sayeen (pl.)
I would like to go to the club	sayyiz arooH innaadi (m.)
we would like to go to the club	sayyiz arooH innaadi (f.)
can and cannot	ayzaeem nirooH innadi
can I see the manager?	mumkin and nish mumkin
yes, you can	mumkin ashooH ilmudeer?
no, you cannot	'aywa mumkin
must, have to	laazim
and do not have to	laazim
I must leave tomorrow.	mish laazim amshi bukra

you have to book a seat
you don't have to change money.

laazim tiHgiz makaan
mish laazim tighayyar fuloo/cumia

In the airport

arrival	wiSool
departure	safar
entry visa	ta'sheerit dukhool
exit visa	ta'sheerit khuroog
flight no.	riffa raqam
gate	bawwaba
lounge/hall (departure lounge)	saala (saalit ... issafar)
passenger	rakib (m.) rakba (f.)
passengers	rukkaab
passport	basbhour/gawaaZ
passports	basburtaa/gawazaat

VOCABULARY

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY

'a'rab nearest	
'aadi here is (are)	
aakhud I (I'll) take	
aakul I (I'll) eat	
'aasif I am sorry	
abcat I send	
'abi before	
'abit I met	
'abyad white	
'adam foot	
'add eh how much (many)?	
'adeem old/ancient	
'agaaza holiday	
aghayyar I (I'll) change	
'agzakaana pharmacy	
'ahlan Hello!	
'ahlan wa sahlan Hello!	
ahwa café, coffee	
aHDar I (I'll) attend	
'Ahmar red	
'HSan better	
akkallim speak to	
akkallim f use (the phone)	
'akbar bigger	
'akhDar green	
'akd food	
aktib I (I'll) write	
alcab I (I'll) play	
'alou Hello! (on phone)	
amDi I (I'll) sign	
'amreekiyya American (m./f.)	
amshti I (I'll) walk	
'ana I (1st person)	
'araSni (m.) bit/stung me (wasp)	
'araSni (f.) bit/stung me (bee)	
arbat/árba'a four	
arbat-Taashar fourteen	
arbiceen forty	
'arkhaS cheaper	
aroO H (I'll) go	
'aSaneer lift	
'aStar yellow	
Asrif cash	
asaafir I (I'll) travel	
'asbaani Spanish	
asmac I (I'll) hear	
astaemil I (I'll) use	
ashoof I (I'll) see	
ashrab I (I'll) drink	

fursha brush	furshit ... brush
gaamie mosque	
galabiyya loose Arab costume	
gamal camel	
garb beside	
gatou galeau	
gawaab letter	
gawaafa guava	
gaww weather	
gazar carrots	
gazma shoes (pair)	
geit I arrived	
gibna cheese	
giddan very	
ghaali/ghalya expensive (m./f.)	
ghada il- lunch	
haat give me	
haram pyramid	
hina here	
hinaak there	
hiyya she	
humma they	
huteil hotel	
huwwa he	
HaaDir yes/certainly	
Haaga thing	
Haaga tanya anything else?	
Haalan in a minute!	
Haamil pregnant	
Halla party	
Haggz reservation	
Hammam sibaatha swimming pool	
Hamma red (f.)	
Haraara temperature	
Hasasiya allergy	
Hawwid run (verb)	
HifaDaat nisa'yya sanitary towels	
Hilaa'a shaving	
Hilwi/Hilwa sweet, beautiful	
ilHilw dessert	
Hisaab arithmetic	
ilHisaab the bill	
ideene'i give me	
idinya bard it is cold	
iDDuhr at noon	
iHna we	

VOCABULARY

VOCABULARY

il the
ileafw it's a pleasure
ilhaab inflammation
imbaariH yesterday
imDi sign
imshi walk/go
inti when
imiharda today
instaa'allah hopefully
inta you (m.)
inti you (f.)
intu you (pl.)
'irsh piastre
'iscaaf ambulance
'is-haal diarrhoea
'ism name
'ism ibulees police station
'ismac listen!
issaaca...it's...o'clock
istiqbaal reception
istrienu sterling
'iswid black
iSSubH in the morning
iftaADdal please/after you
itaashaar twelve
inein two
'izzay? how?
'izzayyarak? how are you? (m.)
'izzayyik? how are you? (f.)
'izaza bottle
'izazit... a bottle of...
jakitta jacket

kreim... cream
kuHHa cough
kul eat
kull... every/each
kulunya eau de cologne
kummitra pears
kuroot cards
kwayyis/a good (m.f.)
khaarig outside
khalaas! it's over!
khamas five (things)
khamasTaashar fifteen
khamsa live
khamsseen fifty
khareeTa map
khazeena cash desk
keir good
khoulkh peaches
khulz bread
khund take
khuDaar vegetables
khuroog exit
la' no!
laazim must/have to
lamoon lemon/lime
laweit I twisted
leila night
li to/for
licba game/toy
lissa not yet
ma'aas size
maca with
marassalaana goodbye
macbad temple
macla'a spoon
mabna building
maDrab racket/bat
mafeesh there isn't
magaaanan free (gratis)
makaan (anaaakin) seat
maktaba (maktabaat) library/stationers
malH salt
maleab (malaacib) court (sport)
mamarr (namarrat) corridor
manakheer nose
manzar (manazar) view
marra (marrat) one time
masaa' evening

raaHa kamla complete rest
rankib (nukraab) passenger
raas head (body)
raayiH one way/going
raayiH gray return
rabw asthma
raqil acmaal businessman
ramaDaan fasting month
raSeef platform
rql leg/foot
rifla trip/flight
rikhees cheap
riyaDa sport
rube a quarter
rushitta prescription
ruzz rice
sa'e'a cold
saabiq seventh
saaca hour/clock
saeed/a happy/pleased
sabca, sabac seven
sabacTaashar seventeen
sabceen seventy
sahra evening entertainment
salaam peace/bye!
samak fish
sana year
sandawitsh sandwich
sandoor bareed post box
sanya second (1/60 minute)
sayyid Mr.
sayyida Mrs./lady
sidi chest
sifaara embassy
sinama cinema
sanna (sinaan) teeth
sireer bed
sist woman/lady
sitti/sitta six
sittiTaashar sixteen
sook, soo' market
suttunniyya six hundred
Sabaah morning
Sabaah ilkheer good morning
Saboon soap
SaHaffiyya journalist (m.f.)
Saniyya tray
Sarraf cashier
Subaat finger

VOCABULARY

VOCABULARY

Subaac rigl toe	tintihi ends (f.)
SudaaC headache	tinsaal figure, statue
Sughayyar small	tisac Taashar nineteen
shaariC street	tisca, tissac nine
shaay tea	tiseen ninety
shabbi folk/popular	tiShah! talh their goodnight!
shakts (ashkhaas) person	Taabit postage stamp
shani'a (shunaT) bag/suitcase	Taban of course
sharika (shankat) firm/company	Tabeeb doctor
sheek (shikaat) cheque	Talab ('Talaat) order (n.)
sheek siyaaHi traveller's cheque	Tayaara aeroplane
shibbaak window	Tayyib yes! O.K.
shibbaak itzaakaik ticket office	'uddaam in front of
shimaal left (side)	'urayya near
shiwayya a little/some	'urS (a'raas) pill
shukran thanks!	'usboor week
shurb drinking	'uTn Tibbi cotton wool
shurba soup	waaHid one (m.)
shur'Ta police	waHida one (f.)
ta'reeban almost, about	walad boy
taalit third	walla or
taamin eighth	wi and
taani second (2nd)	wibadein and then
taasic ninth	wuSool arrival
tacbaan not well/hired	ya a word used when addressing
taghyeer changing	somebody
taksi taxi	ya kamaal Kamaal!
talaata, talat three	yafandim sir/madam!
talateen thirty	yamadaam madam!
talatTaashar thirteen	yoom departs (m.)
taman, tamanya eight	yibda' starts (m.)
tarabeera table	yimeen right (side)
tazkara (tazaakir) ticket	yinthi ends (m.)
teen figs	youn day
tibda' start (f.)	
tioon departs/fakes off	
tiHib would you like...?	
tilifizoun television	
tilifoun telephone	
til one third	

Country	Nationality	Capital	Currency	Yemen
Algeria	Aljazeera	Algiers	Aljazeera	Yemeni
Bahrain	Aljazeera	AlBahrain	Aljazeera	Yemeni
Egypt	Aljazeera	AlMצרי	Aljazeera	Yemeni
Jordan	Aljazeera	Amman	Aljazeera	Yemeni
Kuwait	Aljazeera	AlKuwait	Aljazeera	Yemeni
Lebanon	Aljazeera	Beirut	Aljazeera	Yemeni
Mauritania	Aljazeera	AlMauritanie	Aljazeera	Yemeni
Morocco	Aljazeera	Rabat	Aljazeera	Yemeni
Oman	Aljazeera	Muscat	Aljazeera	Yemeni
Qatar	Aljazeera	Doha	Aljazeera	Yemeni
Saudi Arabia	Aljazeera	Riyadh	Aljazeera	Yemeni
Somalia	Aljazeera	Mogadishu	Aljazeera	Yemeni
Sudan	Aljazeera	Khartoum	Aljazeera	Yemeni
Syria	Aljazeera	Damascus	Aljazeera	Yemeni
Tunisia	Aljazeera	Tunis	Aljazeera	Yemeni
United Arab Emirates	Aljazeera	Abu Dhabi	Aljazeera	Yemeni

ARAB COUNTRIES

There are different types of written Arabic. The type introduced in this section is the most commonly used for printing books, newspapers and magazines, and for writing signs/posts.

Only the basic features of written Arabic are given here, since this book uses a colloquial variety of Arabic and is meant to teach spoken Arabic. Some of the examples given in this section are inevitably taken from literary (written) Arabic.

Arabic is written from left to right. It has its own alphabet of 29 letters. Whether written in long hand, typed or printed, the letters are joined up to make words. There are no capital letters in Arabic, but there are different forms of each letter according to its position in the word: initial, middle or final.

The Arabic alphabet

A list of the letters of the Arabic alphabet is given below showing the three forms of each letter, the English transliteration, and the English equivalent where there is one.

Transliteration	Arabic		
	Initial	Middle	Final
a, e, i, o, u	ا	أ	إ
b	ب	ب	ب
t	ت	ت	ت
'th' in 'thin'	ث	ث	ث
g/j	ج	ج	ج
..	ـ	ـ	ـ
d	د	د	د
'th' in 'the'	هـ	هـ	هـ

An asterisk after an English letter on the list means it is equivalent when it is in some sections only.

A letter between brackets means the sound it represents is mainly used in
is in some positions only.

All the letters of the Arabic alphabet represent consonants except the second letter ل which is a long vowel. The letters ش and ء are also long vowels as well as consonants. The three long vowels are therefore represented by the letters ل, ش, and ء.

Examples

ARABIC WRITING

ARABIC WRITING

Vowels are either short or long. Short vowels are represented by two vowel marks which are written above or below the consonant concerned.

Examples	su	bi	ka
	سُو	بِي	كَا
	zu	fi	ta
	زُو	فِي	تَا
	ku	ti	ba
	كُو	تِي	بَا

Long vowels are represented by the same vowel marks followed by one of the three consonants ل, ئ or ؤ.

Examples	dukhool	teen	baab
	دُخُول	تِين	بَاب
	khuuroog	sheek	haat
	خُورُوغ	شِيك	هَات

If a consonant is not followed by a vowel, it has the sign • above it.

Examples	mishmish	bansyoun	bint
	مِشْمِش	بَانْسُون	بِنْت

Sometimes the short a and the long aa are represented by the letter ة instead of the letter ئ, at the end of some words.

Examples	mustashfaa	maabna	ala
	مُسْتَشْفَى	مَابْنَى	أَلَّا

If a consonant is doubled, one letter only is written with the mark above it. This mark is called *shadda*.

Examples	dabboor	Hawwid	حَوْوَى
	دَبْبُور	هَوْوِيد	حَوْوَى

The doubling of consonants also happens when il (meaning the), is used with words which start with one of the following consonants: ت, ث, د, ح, ز, س, ش, ص, ن, ف, ق, ط, ح, ف, ق, د, ي, د.

Examples	issudaan	inneel	السُّيُّور
	إِسْعَدَان	إِنْيَيل	السُّيُّور

The (hـ) sound used at the end of some words to indicate they are feminine nouns or adjectives, is always written in its final form (سـ, ئـ), with two dots above it. In colloquial Arabic this sound is pronounced like the short vowel (a).

Examples	sifaara	waHda	واحْدَة
	سِفَارَة	وَاحْدَة	واحْدَة

Vowel marks are not usually used in newspapers, magazines or books. Only school books for native or foreign learners of Arabic use vowel marks. By the time learners pass the beginners stage they do not need these marks except in very rare cases.

Some useful words	شار	الشَّام
	طَارِئ	الْأَسْكَنْدَرِيَّة
	اسْرَان	الْمَقْصُور
	دُنْسُول	الْمَذَادَرَة
	وَصْ دُول	جَرْدَج
	غَارِدَرَة	جَنْوَب
	خَرْجَج	جَنْوَل
	دَخْرَل	الْمَوَازَات
	الْجَنْزِيل	
	بَنْدَك	
	بَنْدَقَة	
	جَنْدِيَه	
	قَدْرَش	
	دِينَار	
	دِرْهَم	
	رِيَال	
	سَكَهَه	
	سَكَهَهَه	
	مَوقَف	
	تَاكِسِي / أَجْرَة	
	بَس	
	تَلْفِون	
	هُوتِيل	
	بَنْسِيُون	

ARABIC WRITING

beit shabaab	Youth Hostel	ب ي ت ش ب ا ب	بَيْتُ شَبَابٍ
'ism ishshur'Ta	Police Station	ق س م ال ش ر ط ة	قُسْمُ الْفَرَطَةِ
'issifaara . . .	The . . . Embassy	ال س ف ا ر ا ر ة	السُّفَارَةُ . . .
ilbireeTaaniyya	British	ال ب ر ي ط ا ن ي ة	الْبَرِيْطَانِيَّةُ
maTeam	Restaurant	م ط ع م	مَطْعَمٌ
maktaba	Library/Stationers	م ك ب ت ب ة	مَكْتَبَةٌ
mustashfa	Hospital	م س ت ش ف ي	مُسْتَشْفَى
Saydaliyya	Pharmacy	ص ي د ل ي ة	صَيْدَلِيَّةٌ
maktab bareed	Post Office	م ك ب ت ب ب ر ي د	مَكْتَبَ بَرِيدٍ
'ahwa	Café	ق ه و ة	قَهْوَةٌ
shaarie	Street	ش ا ر ع	شَارِعٌ
midaan	Square/Place	م ي د ا ن	مَيْدَانٌ
keelu	Kilo	ك ي ل و	كِيلُو

Learn everyday Arabic in a week and make traveling to the Middle East a snap!

You are on your way to the Middle East but do not know one bit of Arabic. To make the most of this exotic journey, you need to be comfortable with simple questions such as *Where is the hotel?* or *How much does it cost?* You'll also find it easier to enjoy your trip if you learn ahead of time how to ask for help, just in case there's an emergency.

Conversational Arabic in 7 Days is the perfect language tutor. In a week—about the time it takes to get a passport—you will learn enough Arabic to make your travel adventure a smooth and enriching experience. This book provides you with all the communication skills you need to make the most of an exciting jaunt and speak confidently to the people you encounter.

Organized into seven units, one for each day of the week, these colorfully illustrated chapters feature:

- Key words and phrases for everyday situations such as dining, shopping, and asking for directions
- Straightforward grammar points and interactive practice exercises
- An easy-to-navigate vocabulary list for on-the-spot reference

Perfect for pleasure or business travelers, *Conversational Arabic in 7 Days* enables you to easily communicate with native speakers without expensive and time-consuming language classes. You will only have to worry about what to pack!

Also available with audio CD/book pack.

\$7.95 USA / \$11.95 CAN

ISBN 0-07-143265-5



50795



6 39785 38683 4

The McGraw-Hill Companies

Visit us at: www.books.mcgraw-hill.com

Cover design by Amy Yu Ng
Cover photographs © Getty Images